

Proposal for missing Kana-Ligatures

Gen Kojitani(genkjtn@gmail.com)

2023 April 26

I am requesting the addition of several Hiragana or Katakana ligatures.

Background

This proposal requests the addition of Unicode for the ligatures of kana characters (gōryaku gana) used in old Japanese documents. Gōryaku gana are ligatures of hiragana or katakana used in Japanese writing, and were mainly used in literature until the Meiji era. In the study of Japanese archives and the documentation of literary works, encoding these characters is important to accurately preserve the information of the originally written characters.

Each gōryaku gana is a single kana character representing words with two or more syllables, which may be a ligature of several different kana characters, as is the case with ligatures in Latin letters, or, like other hiragana and katakana, a new cursive or partial kanaization of a kanji(CJK) character for a word with multiple syllables.

Currently, Unicode already includes several ligature kana, including U+309F 〆(yori) in the Hiragana block, U+30FF 𠂊(koto) in the Katakana block, U+2A708 𢃎(tomo), and U+2CF02 𠂉(romaji nari), U+2CF00 𠂈(site), U+2CEFF 𢃓(katakana nari). In addition to these, there are several other gōryaku gana that occur frequently in the ancient literature, and these are proposed here.

Since some of the "multisyllabic" kana, including gōryaku gana, which have historically been referred to in the literature as gōryaku gana, are merely a series of kana characters, the following criteria were considered in defining the gōryaku gana proposed for encoding in this study.

1. When multisyllabic kana characters appear in handwritten documents before the development of letterpress printing technology, they are those in which the writing order of the original constituent characters has been changed, either by transposing them relative to the writing order or by moving them horizontally when written vertically, or by making major changes to the character form by omitting large parts of the original constituent characters.
2. Multisyllabic kana characters that are clearly printed as a single character in books and other works produced after the spread of letterpress printing technology in the Meiji period.
3. Multisyllabic kana characters that meet the criteria of 1. or 2., excluding those that can be substituted with existing kanji characters while retaining sufficient information on the character form (like “时/寸” in Fig.9 as Japanese word “toki; 時”), are considered to be gōryaku gana.

The following rules were used to determine the order of character names and letters.

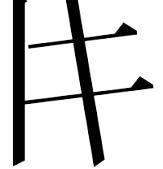
1. Those derived from a cursive form of Kanji or composed of variant kana derived from other hiragana or cursive forms of Kanji shall be classified as "HIRAGANA," and those made by omitting a part of Kanji or composed of other katakana shall be classified as "KATAKANA".
2. When the reading of a character is expressed in ordinary kana characters, a character composed of two kana characters is classified as DIGRAPH, as in "〆 HIRAGANA DIGRAPH YORI," and a character composed of three or more kana characters is classified as LIGATURE.
3. The general order of the characters follows the Unicode block order, with hiragana ligatures first and katakana after. Within each group, each gōryaku gana reading was sorted in "aiveo order," which is the current lexical order of kana in Japanese.

Proposed Characters

First, a list of characters proposed for addition to Unicode is shown below. The list includes the letter form of each character, its name, and a description of its reading, reference images, etc. The source of the citation for the glyph images will be described later in the "Glyph Image References" section of the document.

Table 1. list of proposed characters

letter form	name of character	description
[a]		HIRAGANA LIGATURE KASIKO ≈ <vertical> 1B019 𩠕 3057 𢂑 3053 𩠕 representing a Japanese word “kasiko”. It frequently appears in literature as a word of greeting, mainly used by women to accompany the end of a letter. Pronounced 1B019 𩠕 3057 𢂑 3053 𩠕 in this order, the parts of 3057 𢂑 3053 𩠕 are written first, and 1B019 𩠕 is written later, near the centre of these two letters. Fig.1-3, 22.
[b]		HIRAGANA DIGRAPH KOTO ≈ <vertical> 3053 𩠕 3068 𩠕 representing a Japanese word “koto”. This word means “thing”. The katakana-form is 30FF 𢂔 KATAKANA DIGRAPH KOTO. Fig.11, 17-18, 22, 24-26.
[c]		HIRAGANA DIGRAPH SAMA ≈ <vertical> 3055 𩠙 1B0C5 𩠙 representing a Japanese word “sama”. This word is used as an honorific title and is equivalent to “Mr.”, “Mrs.”, etc. in English. Fig.4, 11, 13, 19, 29.
[d]		HIRAGANA LIGATURE MAIRASE-SORO ≈ <vertical> 307E 𩠎 3044 𩠎 3089 𩠎 305B 𩠎 5019 𩠎 representing a Japanese word “mairase-sōrō(参らせ候ふ)”. This word is added at the end of a sentence and used primarily as a humble term for one's own actions to show respect to one's superiors. In particular, it is desirable to encode these characters as a single character, since they are largely omitted from the original character, the shape of the character is greatly altered from the original kanji and hiragana of the component parts, and there are numerous examples of usage where they are treated as a single character in letterpress printed documents. Fig.1-3, 5, 6, 11, 29-30.

letter form	name of character	description
[e] 	KATAKANA LIGATURE TO-IU	≈ 30C8 ト 4E91 云 representing a Japanese word “to-iu(ト云フ)”. This word means "...that is...", “to call” or “to say”. Fig.7-8, 10-11, 14, 20. In Fig. 7, the ligature “to-iu” (circled in red) and the one-character-separated “to-iu” (circled in blue) appear in the same document.
[f] [g]  	KATAKANA DIGRAPH TOKI	≈ 30C8 ト 30AD キ representing a Japanese word “toki”. This word means “when...,”. The left part of the stroke has both left curved and straight variations as shown in the image. Fig.9, 11-12, 14-16, 18-20, 21, 23, 31.
[h] 	KATAKANA DIGRAPH TOTE	≈ 30C8 ト 30C6 テ representing a Japanese word “tote”. This word means “but”. Fig.13, 27-28.
[i] 	KATAKANA DIGRAPH YORI	≈ 30E8 ヨ 30EA リ representing a Japanese word “yori”, which means “from”. The hiragana-form is 309F よ HIRAGANA DIGRAPH YORI. Fig.9, 14, 20.

Examples

The following images are examples for usage of gōryaku gana.

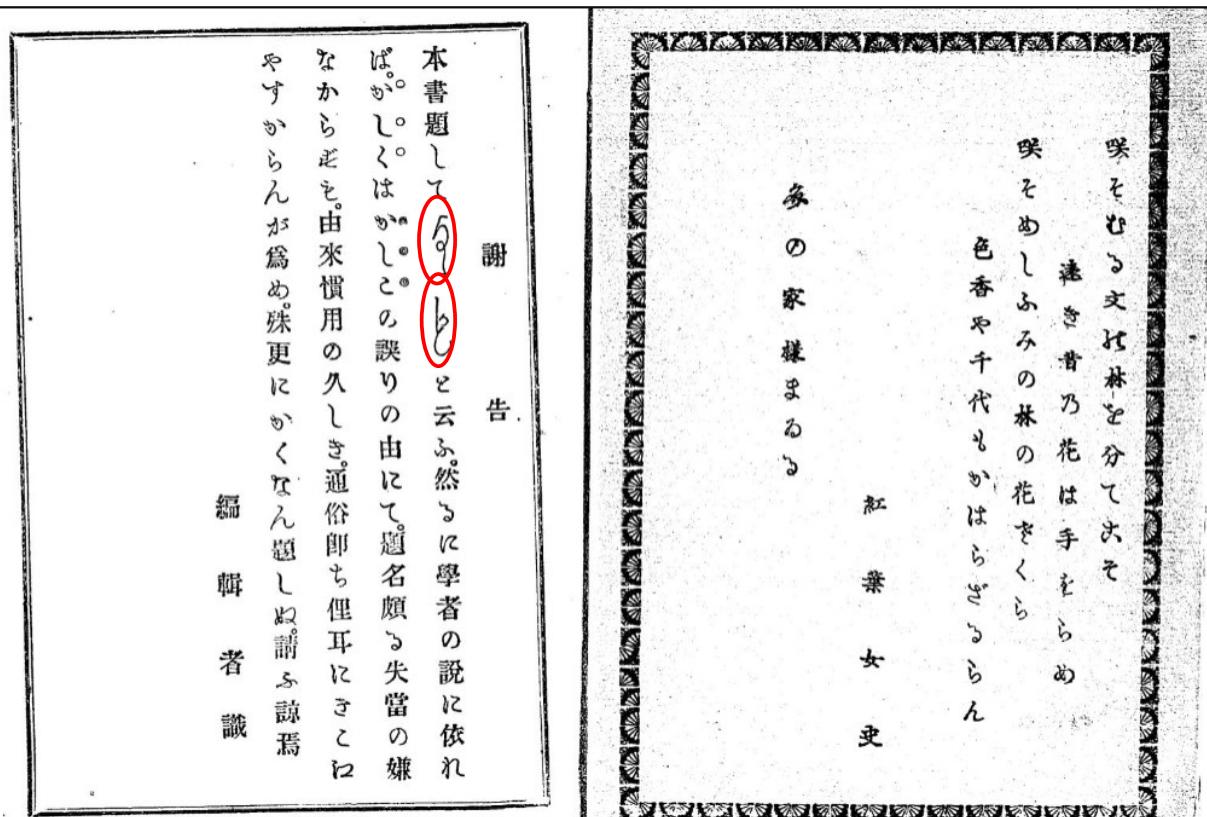


Fig. 1: 文の家桜洲著『草々かしこ』, p.3, 嵩山堂, 明23.12. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/866931> (参照 2023-04-24)

HIRAGANA LIGATURE MAIRASE-SORO(Upper), HIRAGANA LIGATURE KASIKO(bottom)

らじて契りたる何某と呼ぶ男あり。この頃打続えて音信なかなければ、左の「きのふも特」どいふ文を贈りたるなり。その文簡なるも、意、言外に溢れて、讀過一番餘韻更に盛きる所なし。蓋し消息文の上乘なるものか。

A
千代B
代

蓋し消息文の上乘なるものか。
きのふも特、けふもまち、只今こし一
つ見なほり。さにもあらへ。しもじ。

○高尾の文

三浦屋の高尾が、「忘れねばこそ」の文は、八代の「きのふもまち」と並びて世に雙璧と稱するものなり。「」
夕には浪の上の御崎らせいかレ候、やか
たの御首尾つゝがなくあわしそし候や、御げんのまゝ忘れねばこそ、思ひ出さず
候君に乍騎形あたりほぞさす

三浦屋の高尾が、「忘れねばこそ」の文は、八代の「きのふもまち」と並びて世に雙璧と稱するものなり。「」
夕には浪の上の御崎らせいかレ候、やか
たの御首尾つゝがなくあわしそし候や、御げんのまゝ忘れねばこそ、思ひ出さず
候君に乍騎形あたりほぞさす

まるう候。問おほきものは見るゝものにて候。物いはぬ人は心根走れぬるに、はづかしも、おそろしくも有るものに候。詠ひとつにて人をたすけて有がなき名を取、又と言にて人をたふして人に恨れ、怨をまうくる事に候。婦功とは琴をひき、もの書、繪を書き、物をそめるにはたつた極に劣らず、ものを織事は七夕の手にもかよひ、たち縫など其品華にもつくしがたく候。御心にるへかけられ候は、ものごとに義にかなひ禮にあはりうる。伊豆君につかふる御事は、親につかふるひととそへ心むけられ候へば、それどうして君につかふまつるより上はなく。ひかし電と申ひじりのみが、御子あまたおはしましけども、天下の万民をたすけまらんは、ふかく親にかう／＼有ものにて有とて、ぐしゆんとて田をながやしむたるものぞ。天下第一の親にかう／＼ならとて、これに天下をめづらなまへり神佛をうやまひ候も親をうつてをがみ申候。兄弟をむづびともだちにまじはるも、親につかふる禮をうつしていたし候、それに厚と深きとのかはりめはなくてかなはぬ事に候。我親を愛するよりは、人の親を愛するはうすべく候。萬事に本と末と有。我兄弟には薄く他人の兄弟に厚く金頃なるは、本を忘れて末をとむるにて候。又君につかへ他人にまじはるに、

卯月十日

さししゃう

たいふの局との

參る御返事

源内侍より采女のもの

端午の御祝としてかざり。五十把、御者三種、もろはく兩樽、わかれさま／＼す玉まゐらせ候。これを替にかくれば、惡鬼をはらふと本文にさふらふとか申、いそりでたまらしにからひよう。今日ひつじのはじめにうま場のかさ立て、おのこどもおつまり騎射を催し候。このたの御祝のうちより見どはされ候ま、わたりおはしまして御覽有べく候は、おらう。又御姫君の事上より仰付られ候ま、日出度思ひまら候。此月に御祝言といはんもいさらず候へば、うち／＼其用意に心隨もなく候。さうぞく以下種物具して、かすかなる便につきて、御馬染物など見えぬ山里に、住みも習はぬ樂のいはに、忍ひ居て候ひしはどに、朝夕は御事をのみ囁きめで度しむ。

其の後、便びきみなしととなりて、御ゆくえをもうけたまはる便もなし。身のありさまをも知らせらせず、いぶせさのみ積れども、世の中をまくらして、晴るゝ心ちなく侍り。さても三人同じ召でて、一ツ島にうつされるに、一人は免さるゝに。なご御身ひとり残り留り給ふらんと、人知れぬなげき、たゞ思召しやらせたまへ。人々島へ流され船ひて後、そのゆかりの者をば尋ね求めて、手足を組じて費め問ふべし、なご聞え侍りしかば、召使ひしものぞも、遠く國々へおちふせて里に一人もどりまらせればば、都は草のゆかりを枯れはて、立絆紛るべき方もなく、あはれいはしと問ふふ人もなし公達も召し捕へらるしなどきこえしはば、母御前、弟、我が身三人引具して、かすかなる便につきて、御馬の奥とかやへ迷ひ入り、日暮を見えぬ山里に、住みも習はぬ樂のいはに、忍ひ居て候ひしはどに、朝夕は御事をのみ囁きめで度しむ。

B
代

館

二四三三

Fig. 2: 橋口一葉(夏子)編『通俗書簡文』, p.232-233, 博文館, 明29.5. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/866301> (参照 2023-04-24)

HIRAGANA LIGATURE MAIRASE-SORO(A), HIRAGANA LIGATURE KASIKO(B)

しく候間右御承知可被下候
 一、紫竹の枝は御序に御つき被成候て六川知洞様
 遠御出し可被下候機奉願上候
 一、素玩珠數一連西疊半磨駒のかけ物の折釘にかけ候而失念仕候様申候もし素玩申候様ならば其珠數も梅松寺造御届け可被下様奉希候
 右申入度萬々春永にと(トシム)

二月廿二日

湯炎や新吉原の蓋の體
 花咲や伊達に座へし壳爛管
 義光寺御堂
 蟻とふや親鸞松も知つた頃
 かるかや堂二白 二合半領吉川といふ處を通り申候へは三月
 二十七日田植始り申候算地はいかし候哉私しもひせん寒りかね五月頃ならては諸郡ならかたく奉存候追贈廿冊代急々に御送り可被下候是にて遅祭り難用仕置に候右申入度萬々後書よりと(トシム)

四月三日

初拾松の見る目も耻かしや
 菴の蚊のかせ(カセ)に出来るや三日の月
 老翁岩に題云々
 我汝を待事久し時鳥
 貢詔被可下候 一 茶せん寒りかね五月頃ならては諸郡ならかたく奉存候追贈廿冊代急々に御送り可被下候是にて遅祭り難用仕置に候右申入度萬々後書よりと(トシム)

(九)

着述の一茶
 希杖櫻
 花の世や佛の身にも親子哉
 かるかや堂

加賀御遊行とありて折角御立寄られ候所折から他行仕候て殺風景不適之御用捨下さるへく候さて別後御なづかしきことむさし野の草薺しけくあふみのせ湖より深し世の中の流行あづまものかたりな

(一〇)

正風院法印様

(一一) 案 権 御詔可被下 一 茶

(一一)

とうけたまはらす殘念に奉存候御句澤山御聞かせ
 中にも秋風の雲は連山をすりぬけて青天さら(サラ)
 と目立候機其外草花いな人等甘心佳疾又うるまの
 肩ありがなくとみに十五夜のはれを仕候御短冊上
 キ吉過ぎぶる(スル)とふるひながらしたしめ申候御
 笑納可被下候春出板も仕候つもりをべん(ベン)とづ
 るけ候程にからが世といふ小葉板木屋いそかしく
 ならぬ前にと人にせつかれて本意なく出かけ候御
 存の長沼へ御立寄被成候はご得御意候事もあるべ
 きかもし間違ひ等もあらはあつさまで一苦をもつ
 てうかがひ申度候(スル)

九月九日良夜

六月よりの片ても所々の雨乞もしるしなかりけ
 れは十五夜や丁度もら込む祈も雨
 姉捨はあれに候とかしきな小僧達錦勵進
 なくさみのはつち(チ)や秋日和

八月二十九日洪水

暗うなから虫の流るゝ浮木哉

(一一)

Fig. 3: 俳諧寺可秋編『一茶一代全集』, p208-209, 又玄堂, 明41.3. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/874846> (参照 2023-04-24)

HIRAGANA LIGATION KASIKO

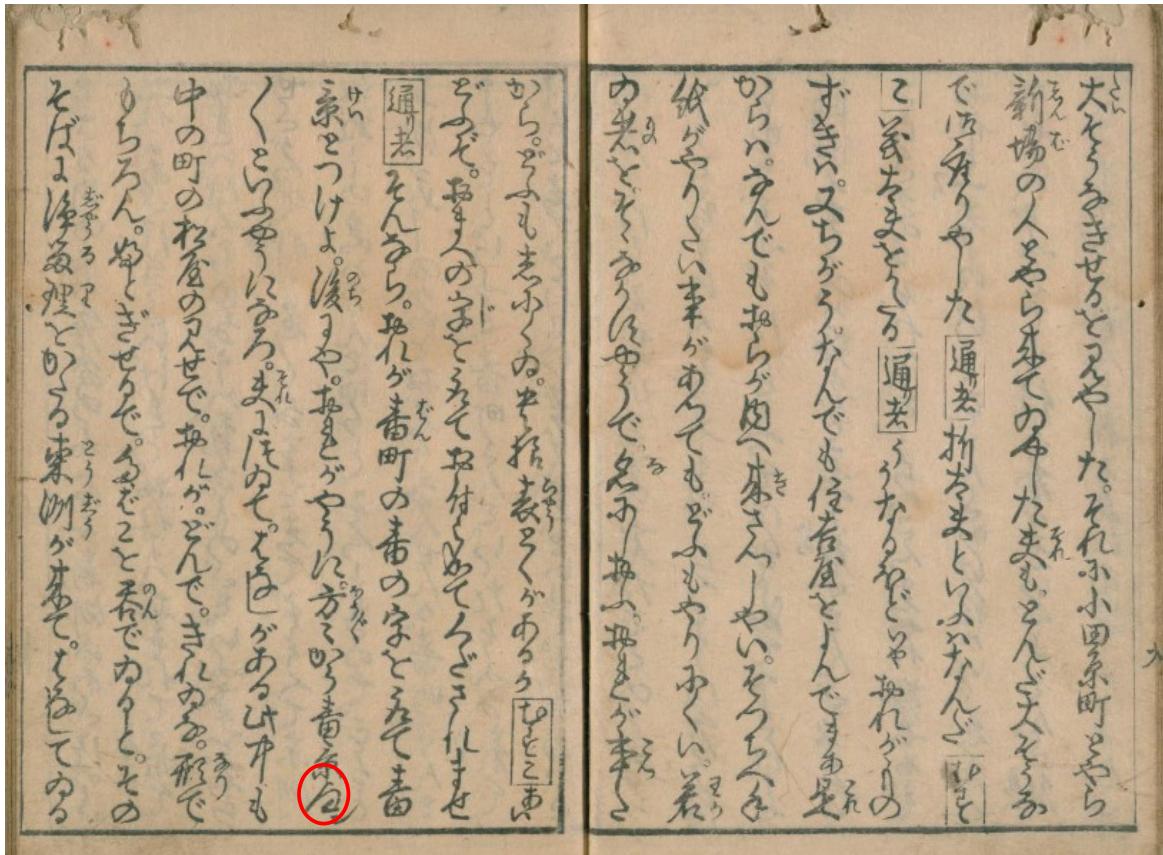


Fig. 4: 田舎老人多田翁『遊子方言』, p.9, 刊. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/2534130> (参照 2023-04-24), HIRAGANA DIGRAPH SAMA

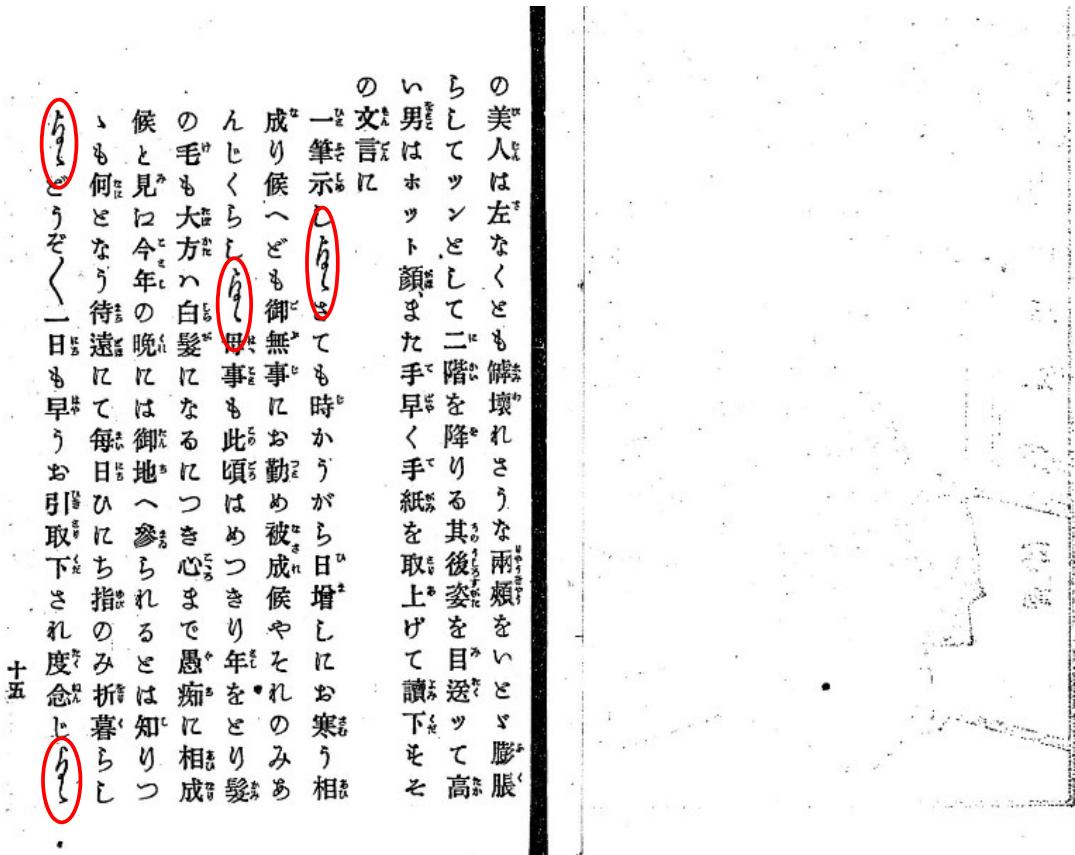


Fig. 5: 二葉亭四迷著『新編浮雲』第1編, p.15, 金港堂, 明20-24. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/885481> (参照 2023-04-24)

HIRAGANA LIGATURE MAIRASE-SORO

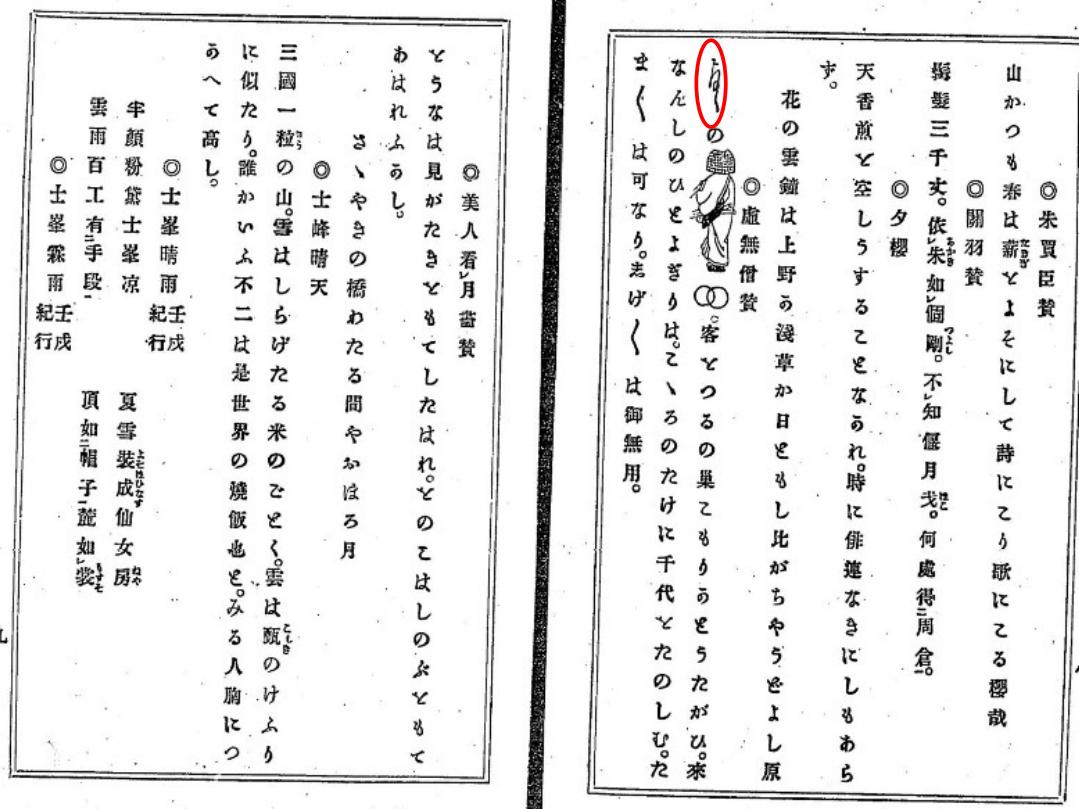


Fig. 6: 『體新書：曲亭馬琴狂文集』, p.8-9, 薫志堂, 明30.10. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/882312> (参照 2023-04-24)

HIRAGANA LIGATURE MAIRASE-SORO

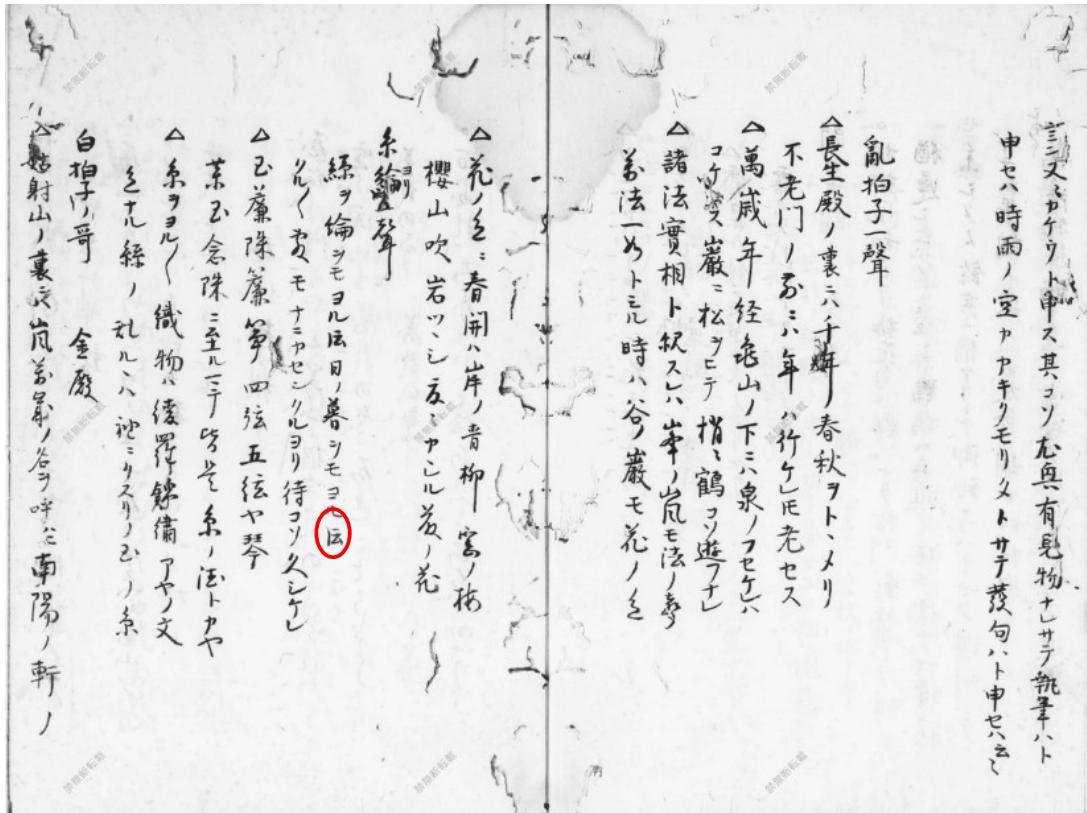


Fig. 7: 『興福寺延年舞式』, p11-12, 元文4(1739)年. [http://base1.nii.ac.jp/iview/Frame.jsp?DB_ID=G0003917KTM&C_CODE=0099-021604&IMG_SIZE=&PROC_TYPE=null&SHOMEI=%E3%80%90%E8%88%88%E7%A6%8F%E5%AF%BA%E5%BB%
%B6%E5%B9%B4%E8%88%9E%E5%BC%8F%E3%80%91&REQUEST_MARK=null&OWNER=null&BID=null&IMG_NO=6](http://base1.nii.ac.jp/iview/Frame.jsp?DB_ID=G0003917KTM&C_CODE=0099-021604&IMG_SIZE=&PROC_TYPE=null&SHOMEI=%E3%80%90%E8%88%88%E7%A6%8F%E5%AF%BA%E5%BB%
%B6%E5%B9%B4%E8%88%9E%E5%BC%8F%E3%80%91&REQUEST_MARK=null&OWNER=null&BID=null&IMG_NO=6)

KATAKANA LIGATURE TO-IU

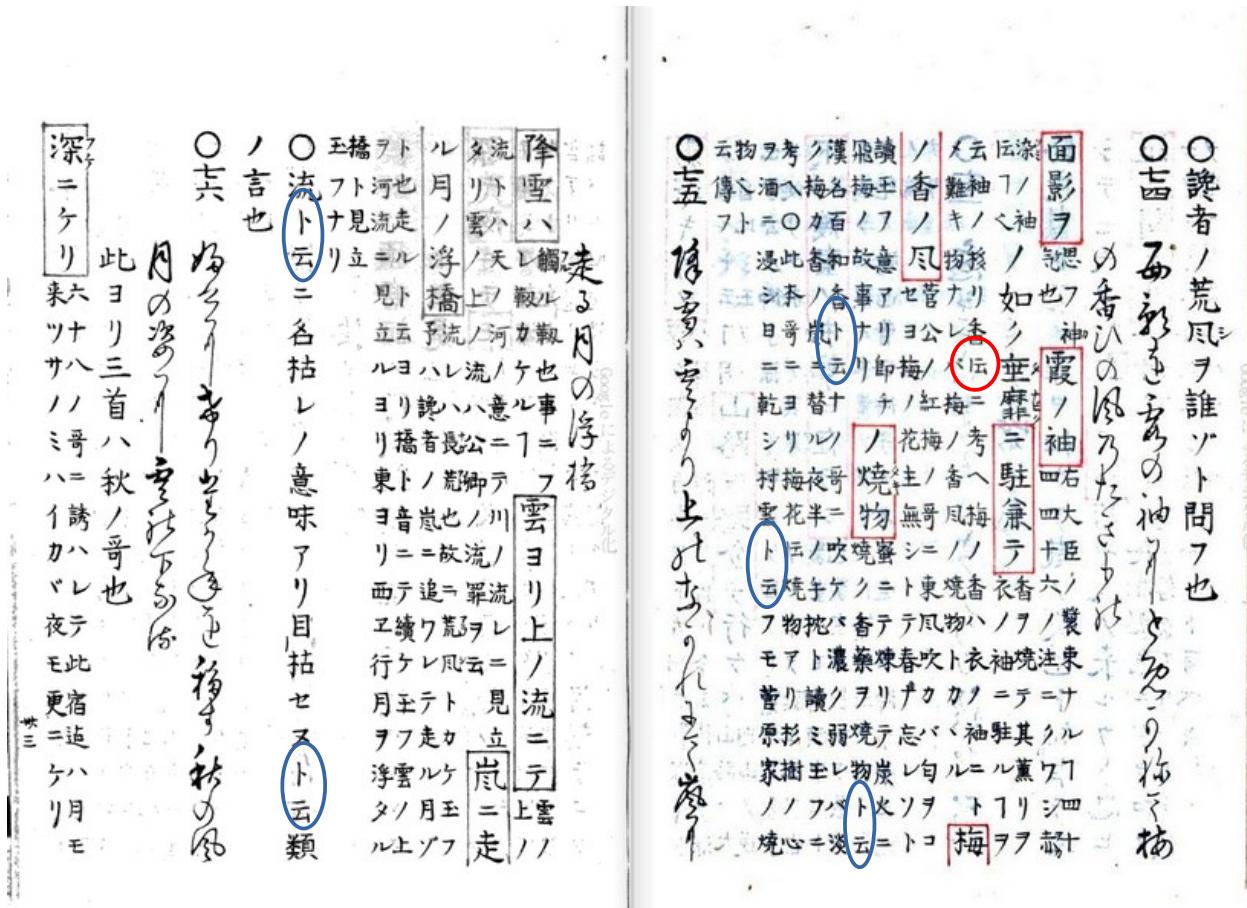


Fig. 8: 『菅家百首解』, p.32-2, 岩田友靖, <https://books.google.co.jp/books?id=oZeAFHFAevgC&newbks=1&hl=ja&pg=PP23#v=onepage&q&f=false>

KATAKANA LIGATURE TO-IU(red circled). the one-character-separated "to-iu" (circled in blue) appear in the same document.

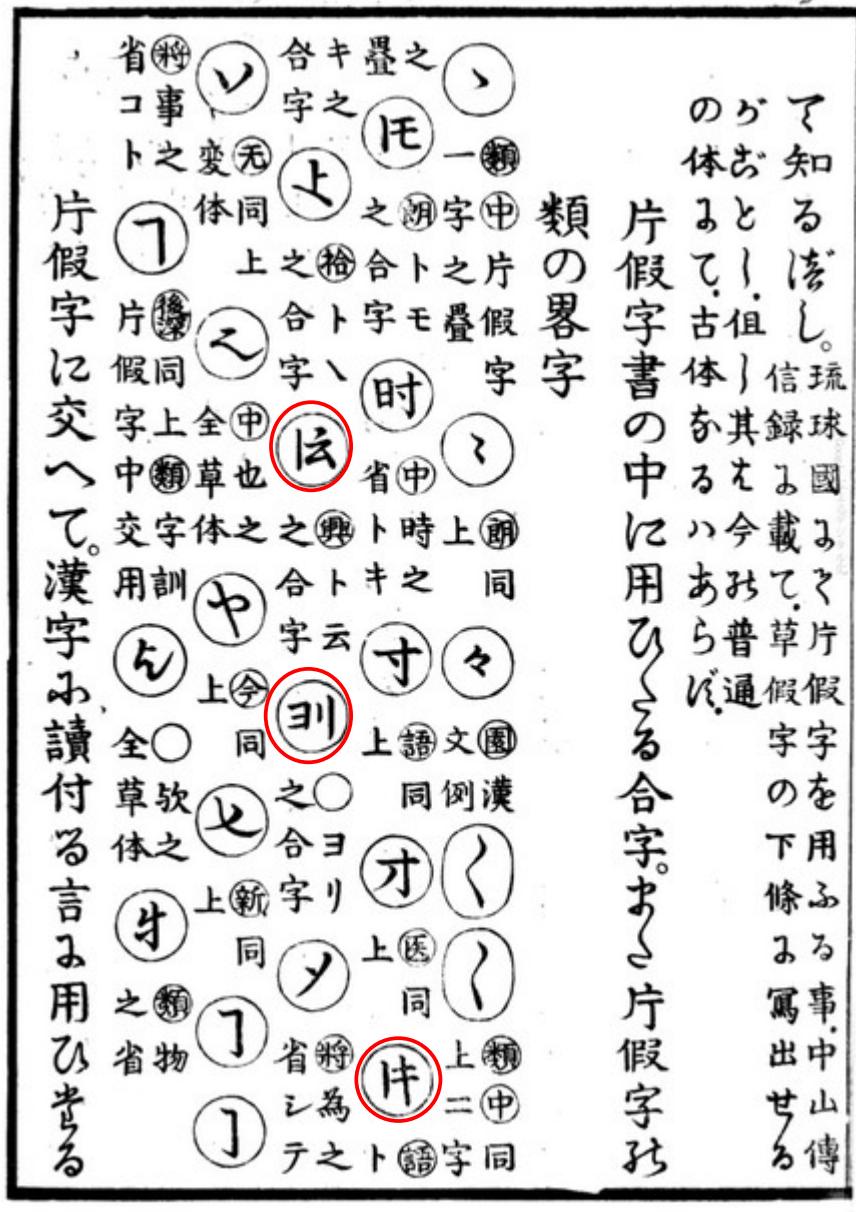


Fig. 9: 仮字体本末下巻 p.26 伴信友 1850 年, <https://books.google.co.jp/books?id=QslZAAAAcAAJ&pg=frontcover#v=onepage&q&f=false>

KATAKANA DIGRAPH TOKI(right bottom), KATAKANA LIGATURE TO-IU(left upper),
KATAKANA DIGRAPH YORI(left bottom)

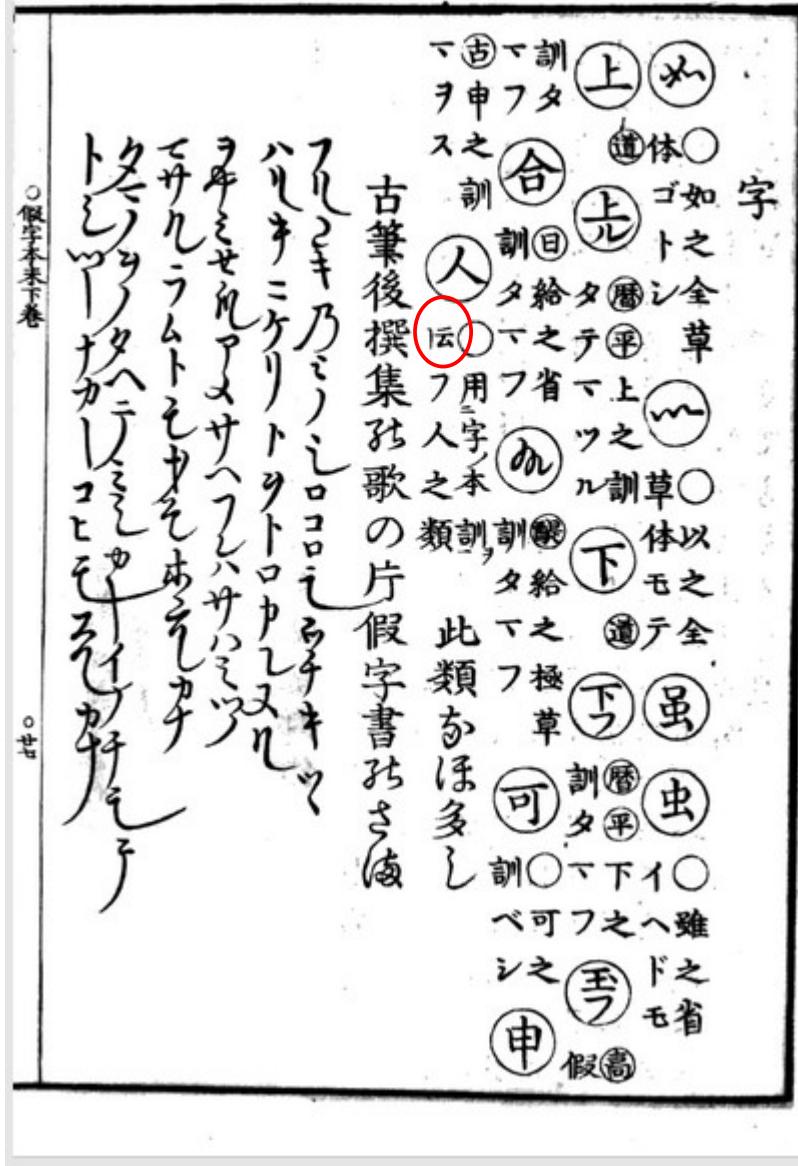


Fig. 10: 仮字本末下巻 p.27 伴信友 1850年, <https://books.google.co.jp/books?id=QsJZAAAACAAJ&pg=frontcover#v=onepage&q=&f=false>

KATAKANA LIGATURE TO-JU

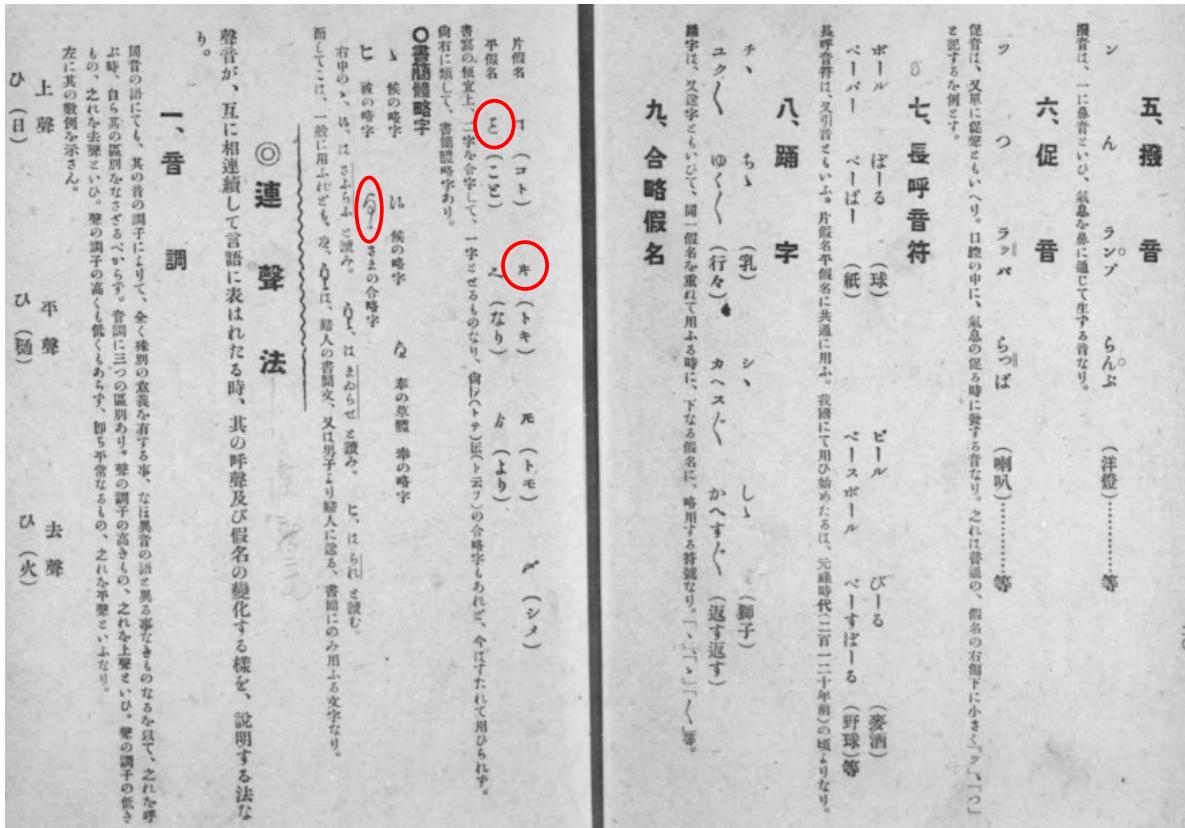


Fig. 11: 手島継蔵編『国語漢文自習要覧：附・仮名遣詳解』, p.20-21, 秀文社, 大正5. 国立国会図書館デジタルコレクション
<https://dl.ndl.go.jp/pid/942681> (参照 2023-04-24)

KATAKANA DIGRAPH TOKI(right), HIRAGANA DIGRAPH KOTO(middle), HIRAGANA LIGATURE SAMA(left)

右の中、フは事の略字にして、ソはシラの合略字、モはトモの合略字、トキの合略字にして、この四字は片假名にのみ用ゐられ、二字を重用するときは書きへはナリの意にして、也の略字な

むわ ゆわ るわ ゆわ ゆる ゆる ゆる ゆる ゆる ゆる
むぬ ゆぬ ゆる ゆる ゆる ゆる ゆる ゆる ゆる ゆる
む〇 ゆ〇 ゆ〇 ゆ〇 ゆ〇 ゆ〇 ゆ〇 ゆ〇 ゆ〇 ゆ〇
むゑ ゆゑ ゆゑ ゆゑ ゆゑ ゆゑ ゆゑ ゆゑ ゆゑ ゆゑ
むを ゆを ゆを ゆを ゆを ゆを ゆを ゆを ゆを ゆを

かくのでとく普通の假名と區別せむがために、下の字を右傍に、小字にて書くなりまゝ二字ともに大字にて書くことあれど、かくては普通假名と混同すれば、小字にて書くをよしとする。この外に、まほ濁音の拗音假名あれど、清音の拗音假名に濁點を施したるに異なることなければ、こゝにはあけず。

合略字

こゝに又、普通に用ゐらるる一種の文字あり。そは片假名平假名および漢字の合略字草略字よりなりたる文字なり。即ち左の如

Fig. 12: 落合直文著『日本大文典』第1編, p.42-43, 博文館, 明27-30. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/864050> (参照 2023-04-24)

KATAKANA DIGRAPH TOKI

り。くどくとは平假名のみ用ゐらるゝ文字なれども、と云ふは不假名片假名に通じて用ゐらるゝ文字なり。その外「𠂇」、「𠂇」のトヲ、ト云フの合略字をきもあれど、今は廢れて用ゐらるることなれば省きつ。

書簡體文字

又、こゝに書簡體と稱する、他の文字の一體あり、こゝは、書簡にのみ用ゐる文字なれば、書簡體と稱するなり、即ち左のとし。

より 奉の草體 もの略字
ビ 被の略字
ヨリの合略字

左の合略字

且ちよりは候といふ字の略體にして、さふらふとよみ、りはまの略體として、さるらせどよみ、じは被の略體にして、られどよみ、れはよりの合略体にして、ゑは、さぬの合略體なり。かくて、より、じ、れの四字は男女の別なく用ゐれども、り、ゑは、婦人間の書簡又は、男子よても婦人へおくる書簡にのみ用ゐる文字なり。

和字とは即ち漢字に對せる名にして、我國古く漢字はならひて、作りたる象形文字あり、それを名けて、和字といへるなり。この字もとより、漢字にあらざれば別に字音もあらざるなり。唯、これに訓を附して呼ぶにとどまれり。この文字の數甚多くれども、今は全く廢れて用ゐられるものおほし。されば、左に、今なほ普通に用

Fig. 13: 落合直文 著『日本大文典』第1編, p.44-45,博文館,明27-30. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/864050> (参照 2023-04-24)

KATAKANA DIGRAPH TOTE(right upper), KATAKANA LIGATURE TO-IU(right bottom), HIRAGANA DIGRAPH SAMA(left page)

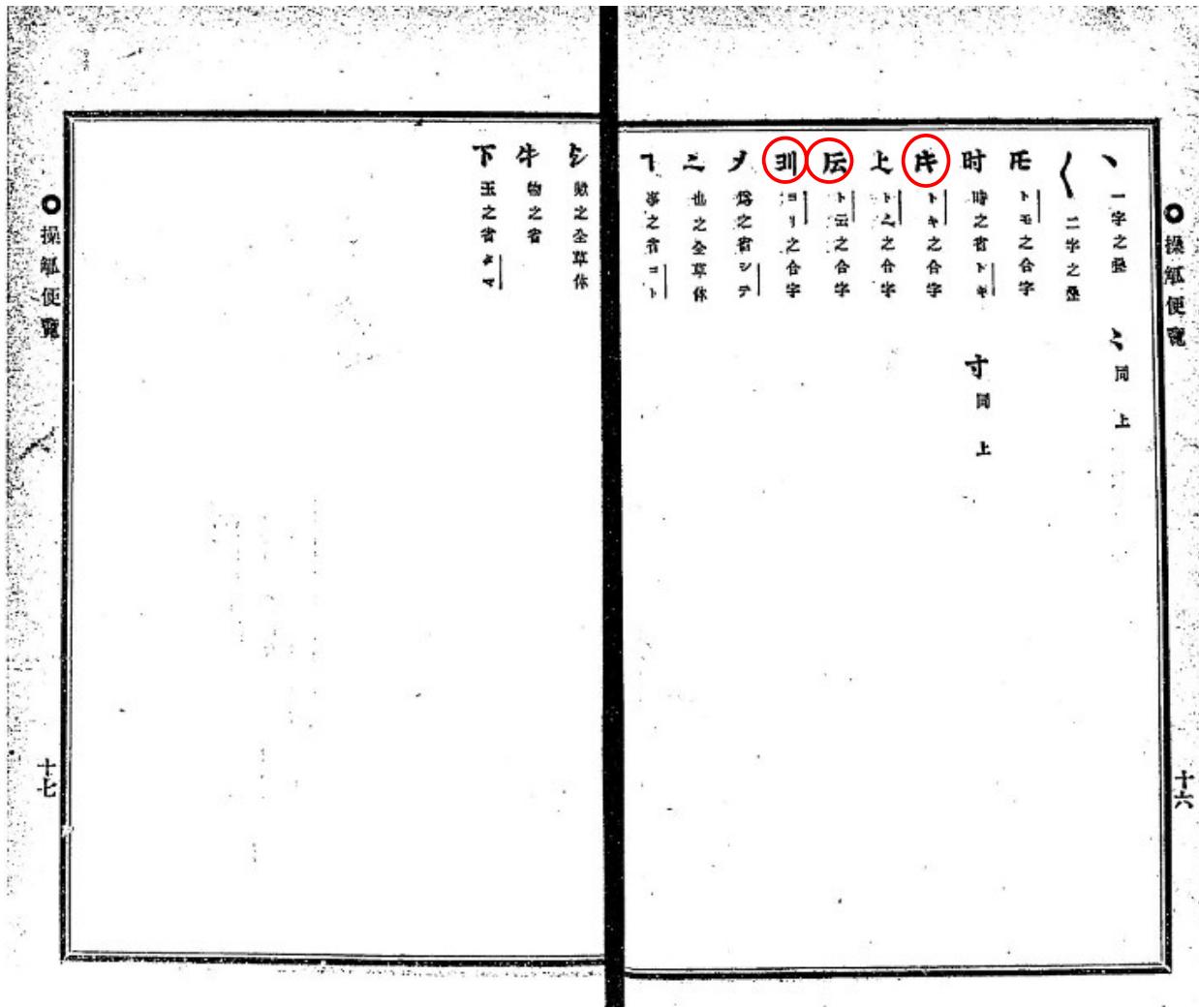


Fig. 14: 藤井乙男 編『操觚便覽』, p.16-17, 浜本明昇堂, 明32.12. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/863176> (参照 2023-04-24)

KATAKANA DIGRAPH TOKI(right), KATAKANA LIGATURE TO-IU(middle), KATAKANA DIGRAPH YORI(left)

：眞ノ肖像及セ體ノ肖像
凡ツ物體ヲ凹面鏡之前ニ置乞其體ノ各處より發出不
一所ノ光線鏡面ニ觸レ反射シテ或ニ其前面ニ於テ眞ニ一
點ニ聚マセバアリ或ニ其光線ヲシテ假ニ鏡背ニ延長セシ
ムレバ一點ニ聚アル如久見ニルニアリ甲ノ眞燒照ト云ヒ
乙ノ假燒點ト云フナリ

凹面鏡ニ由テ現出スル物體ノ肖像ニ二種アリ即チ眞燒點
ヲ較聚シテ生スル者ヲ眞肖像即云ヒ假燒點ノ較聚シテ生
スル者ヲ假肖像即云フナリ

物體主燒點外ニ在ル^{化成}ハ眞肖像テ倒現ス第二百三圖ノ如
シ之ヲ白幕上或ニ紙面ニ投映スレバ其像ノ眞假ヲ證不
難

シ即ナ第二百四圖ハ光線ノ經路ヲ示ス者ニシテ紙面ニ物像
ヲ投映シテバ唯形狀ヲ現ハズノミカラス其色モ亦明カニ
見ルコア得ベシ但シ物體鏡心外ニ在ル時其肖像眞物ヨ
リ減小シ鏡心ト主燒點トノ間ニ在ル片ノ眞物は既増大ス
ルモノトス

物體主燒點ト頂點トノ間ニ在ル者ニ假肖像ヲ現出シ且ツ
其位置正クシテ眞物ヨリ増大ス第二百五圖ハ其光線ノ經
路ヲ示ス者ニシテ主燒點(ア)ト頂點(イ)トノ中間ニ面部ヲ置
クト做セバウエリ發出スル所ノ光線(オ)九度リ來ルガ如
ク反射集合ス故ニ肖像ノ眞物は既増大スルコア容易云期
ルコア得ベシムカ・而斯道を以て其の解説を附す

Fig. 15: カッケンボス, ガノー著 ほか『改正物理全志』, p.414-415, 煙雨樓, 明12.3. 国立国会図書館デジタルコレクション
<https://dl.ndl.go.jp/pid/829989> (参照 2023-04-24)

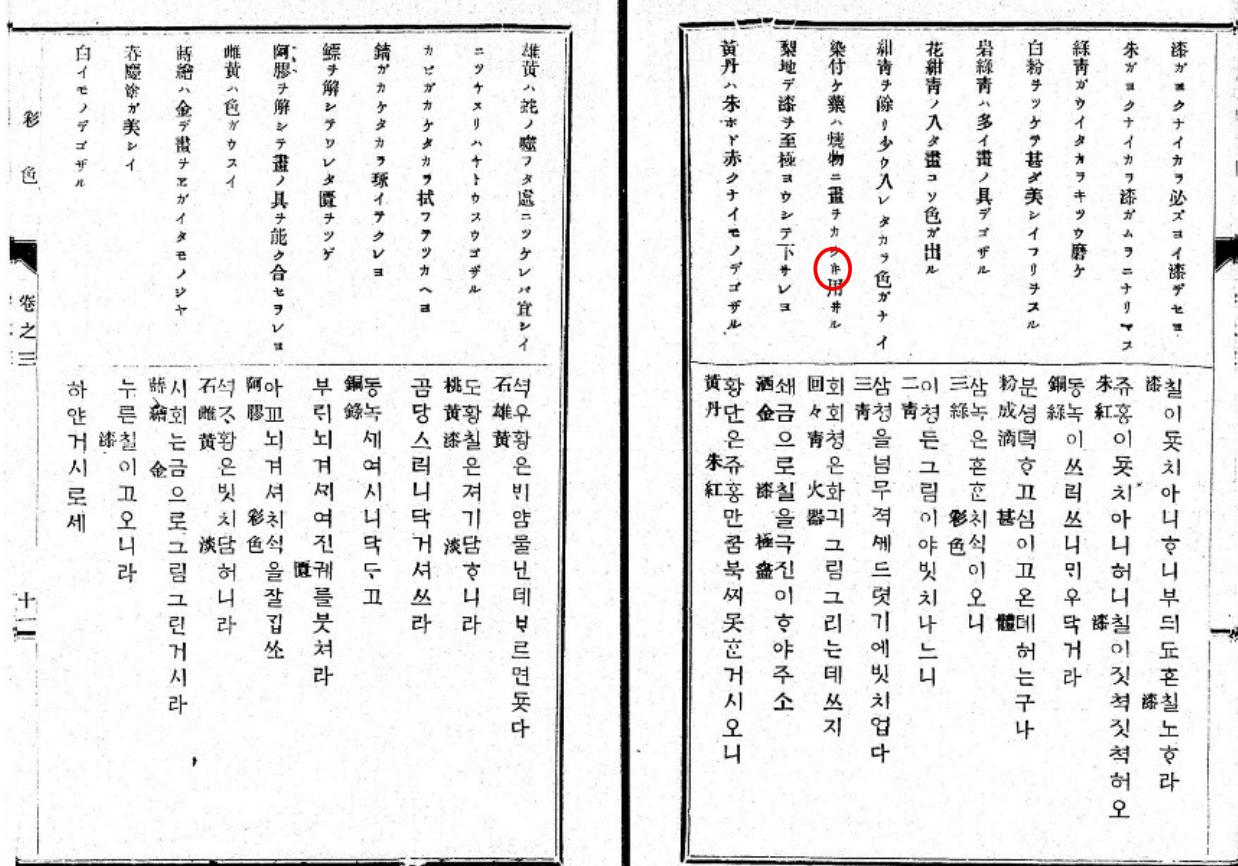


Fig. 16: 雨森芳洲(東)著 ほか『交隣須知』p.10, 利, 白石直道, 明16. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/869524> (参照 2023-04-24)

KATAKANA DIGRAPH TOKI

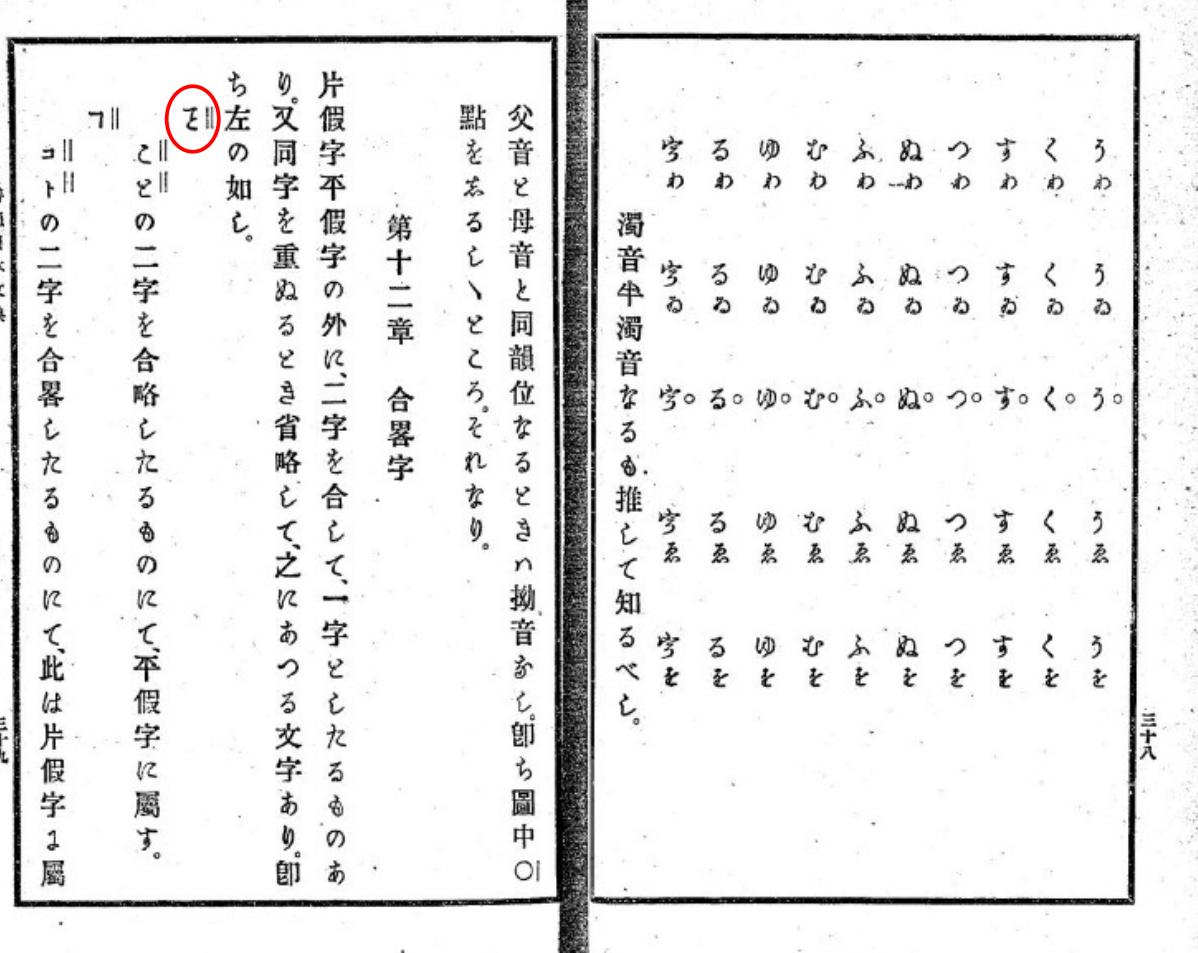


Fig. 17: 落合直文 等著『普通日本文典』, p.38-39, 松村九兵衛[ほか], 明治26.5. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/864164> (参照 2023-04-24)

HIRAGANA DIGRAPH KOTO

合略文字

二字を書き寫す代りに、便宜二字を合して、一字にするのである。左に、現今用ゐるものと示す。

片假名	平假名
エ (エビ)	エ (エビ)
ヲ (コト)	オ (コト)
芦 (ヨウ)	モ (モ)
下キ (トキ)	モリ (モリ)
モ (シテ)	モ (シテ)

右は、一己人の筆記などに用ゐるは可いけれど、正式の文には書かぬが可い。

長韻符

卷一百一十一

小学校には、これを用ゐることに、定められたるの用法は、左の通りである。

卷之三

(孝行) 二二二

西洋語を書くには外は用ひやが可い

送字

一字、又は、二字以上の假名を、繰り返して、二回、又は二回以上、書かうとするときには、二回以下の假名を、書く代りに、「」なき、符號を用ゐるのである。左に、の用法を示す。

(桃) モ、も、(獅子) シ、し、(木本) キ、キ、
(浦浦) ウラ、(區區) マチ、まち

三

これは正式の文にも用ひて可いけれども行を改めて、書く所や又三字以上を略す所には、用るぬが善からう。

萬葉假名

萬葉假名は、漢字を假名として、用ゐたものである。これは、昔、未だ片假名平假名の

なかつた時代に、我が國の言葉を、うつす爲に用ひた漢字の、用の方である。昔の歌謡集めだ、萬葉集といふ本には、大概萬葉假名で、書いてある。即ち、其の文字を左に

Fig. 18: 糸左近著『和漢の文典：雅俗対照』, p.60-61, 金刺芳流堂, 明35.11. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/864212> (参照 2023-04-24)

HIRAGANA DIGRAPH KOTO(right), KATAKANA DIGRAPH TOKI(left)

たらす。

◎拗音假名

ここよまた拗音をかきあらはすべき假名あり。こも別よ、文字あることなく、きよ(廬)しや(車)なきの如く、ただ五十音の中の假名を、二字連用するにとせられり。かくて、この假名よ二種あり。五十音假名の、イキシチニヒミレリ井に、ヤレニヨエの配合せしものと五十音假名の、ウクスツヌフムユル子に、ワ井子エヲの配合せしものとなり。

わが國の文字よ、假名以外よ、合略字、書簡体文字、和字なきふものあり。合略字とく、トツ、、などなり。書簡体文字とく、ひづりヒテ泡なきあり。和字とく、鱗、鰐、裸、麓、烟、櫟、鳴、像、櫻、鞆、夙、鰐、鱗、時、島、辻、鳩、楓、楡、僕、根、嘲、風、娘、持、迎、匂、曉、間、佛、盼、曉、込、悚、倒、遙、鷺、相などなり。合略字のこと、トと、事の略字よして、ソと、シテの合略字、モと、トモの合略字、キナ、トキの合略字なり。又、ミと、略字よして、一字を重用するときよ書き、くも、略字よして、二字以上重用するときよ書きくなり。書簡体文字のうち、いと、候字の略体よして、さぶらふとよみ、そ、奉字の略体よして、まゐらせとよみ、こぞ、被字の略体よして、られとよみ、かぞ、よりの合略体よして、泡と、さまの合略体なり。和字と、わが國よて、古く、漢字よならひて作りたる象形文字なり。この字、漢字あらざれど、別よ、字音よあらざるなり。ここよあげたるそ、その、最も普通なるものよして、この他よも、あまたあり。

Fig. 19: 落合直文著『ことばの泉: 日本大辞典』, p.3, 大倉書店, 明37.1. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/862876> (参照 2023-04-24)

KATAKANA DIGRAPH TOKI(A), HIRAGANA DIGRAPH SAMA(B)

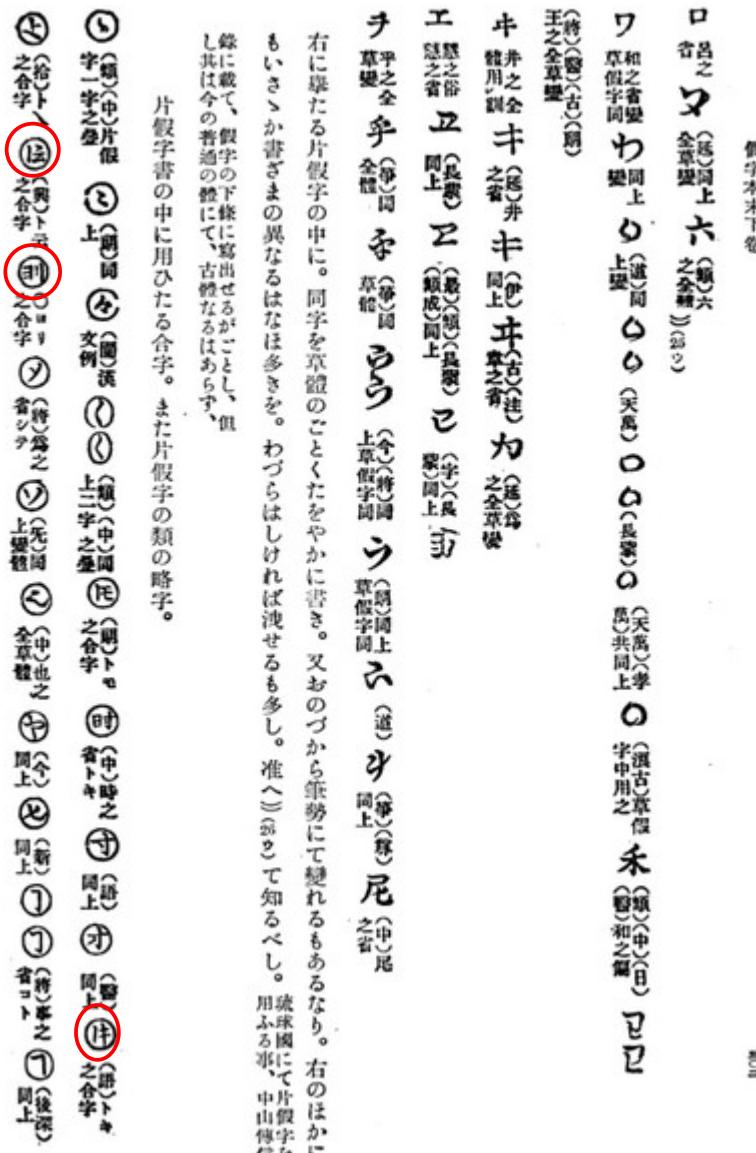


Fig. 20: 國語學大系 第七卷 文字(一) P.302 福井久藏 1939 年, <https://books.google.co.jp/books?id=iHWOQdV-dPYC&pg=frontcover#v=onepage&q&f=false>

KATAKANA DIGRAPH TOKI(right), KATAKANA LIGATURE TO-IU(left upper), KATAKANA DIGRAPH YORI(left bottom)

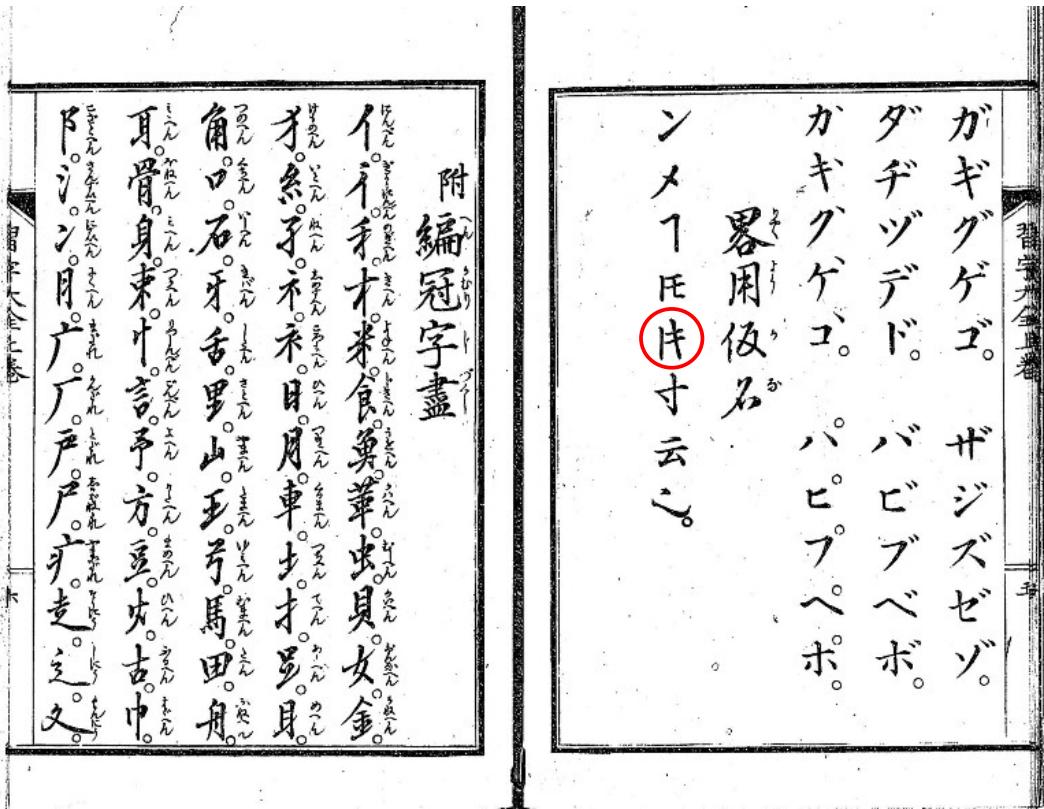


Fig. 21: 日比野綱雄 編『習字大全』上, p.5-6, 東壁堂, [明13]. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/852450> (参照 2023-04-24)

KATAKANA DIGRAPH TOKI

LIGATUREN.													
Zeichen	Wert	Zeichen	Wert	Zeichen	Wert	Zeichen	Wert	Zeichen	Wert	Zeichen	Wert	Zeichen	Wert
𦗔 69/16	rosi	𦗔 71/4	kawasi	𦗔 71/4		𦗔 111/16	kusi	𦗔 69/16	koto	𦗔 69/16	misî	𦗔 71/4	nâi
𦗔 71/4	fazi	𦗔 69/16	kasito	𦗔 71/4		𦗔 69/16	kuzi	𦗔 69/16		𦗔 71/4		𦗔 71/4	
𦗔 71/4	basi	𦗔 69/16		𦗔 71/4	nasi	𦗔 71/4	kuru	𦗔 71/4	kosi	𦗔 209/4	ni	𦗔 71/4	
𦗔 69/16	nisi	𦗔 7		𦗔 131/4	gusi	𦗔 7		𦗔 7	golu	𦗔 209/4		𦗔 111/4	
𦗔 111/4	fosi	𦗔 69/16		𦗔 69/16		𦗔 69/16		𦗔 69/16	u	𦗔 71/4	siwo	𦗔 211/4	
𦗔 69/16	bosi	𦗔 107/16	yosi	𦗔 71/4	nazi	𦗔 11		𦗔 69/16	ani	𦗔 111/4	simo	𦗔 69/16	
𦗔 71/4	dosi	𦗔 7		𦗔 129/4		𦗔 7		𦗔 5	ss	𦗔 7		𦗔 7	
𦗔 7	risi	𦗔 69/16	tasi	𦗔 129/4		𦗔 7		𦗔 69/16	sasi	𦗔 71/4	yeni	𦗔 69/16	
𦗔 69/16	rusi	𦗔 71/4	dasi	𦗔 71/4		𦗔 7		𦗔 69/16	sazi	𦗔 209/16	fi	𦗔 211/4	
𦗔 8	rubesî	𦗔 71/4	resi	𦗔 59/16	rasi	𦗔 69/16	gesi	𦗔 69/16	zasi	𦗔 7	bisi	𦗔 69/16	
𦗔 29/4	wowo	𦗔 69/16		𦗔 69/16		𦗔 69/16	fuzi	𦗔 69/16	kisi	𦗔 57/4	mo	𦗔 69/16	
𦗔 109/4	wosi	𦗔 59/16	tsudzu	𦗔 59/4	uzi	𦗔 69/16	busi	𦗔 7	mesi	𦗔 71/16	mosi	𦗔 59/4	
𦗔 59/4	kun	𦗔 69/16	dzusi	𦗔 71/4	kosî	𦗔 69/16	koto	𦗔 7	mezi	𦗔 59/16	zusî	𦗔 59/4	
𦗔 7	kajesi	𦗔 69/16		𦗔 71/4		𦗔 69/16		𦗔 7		𦗔 59/16	nsî	𦗔 211/4	

Fig. 22: "Alfabete des gesammten Erdkreises aus der K.K. Hof- und Staatsdruckerei in Wien", p.27, Alois Auer von Welsbach, 1876,
https://books.google.co.jp/books?id=R3BoAAAAAcAAJ&printsec=frontcover&hl=ja&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false

HIRAGANA DIGRAPH KOTO(right, middle), HIRAGANA LIGATURE KASIKO(left)

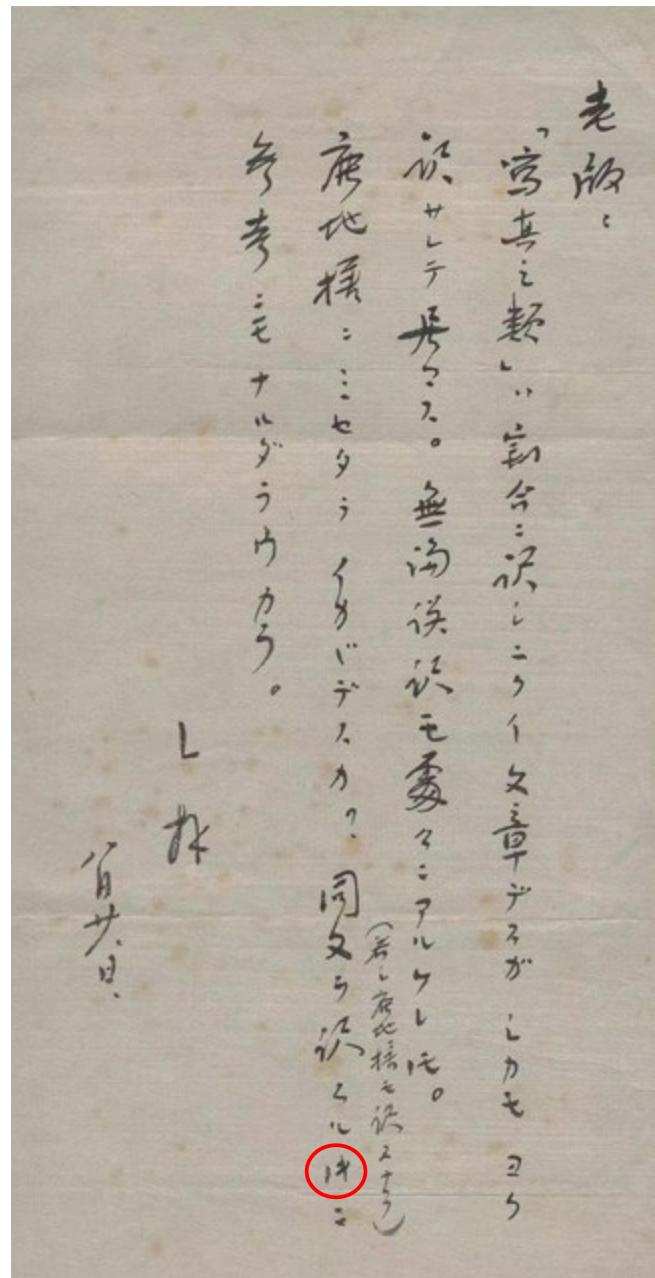


Fig. 23: AFPBB News: 『魯迅自筆の日本語の手紙が初公開 上海市』, 2023年4月5日19:47 発信地:中国[中国・台湾],
<https://www.afpbb.com/articles/-/3458675>

KATAKANA DIGRAPH TOKI

花柳社在人ノ情婦ニ照り
シタノ眞此心シタノ面一
如毎人ノリシ魔鏡ナ

の中に思ふ様
斯んとと知つたら浮かと身を任かせて此の内へ
引き取られはせまいものを誠に殘念のととした金
の無い上に身持ちの悪い人に附て居つては浮ぶ時
があるまい最初から些とは不審に思ふとがあつた
けれどもツイ口車に乗つて欺されたのが殘念だマ
ニ取り込む大取つたら又舊の巢へ出掛るまでの
ことだ、スンア貧乏な内へ何時も居られ
るものか、宿六が歸つて来たらアノ指
輪も早く己れのものにして置かう、
と首を傾げて思案の最中、主人公は例の遊び友達を件
ふて歸り來たりし様子なれば病氣と云ふて挨拶にも
出でず自分の居間に立籠り居たりしが頗りに笑ひ聲

が聞え何か面白さうあ様子あれば定めて暇の機氣
話しをするあらんと思ひソット抜足にて次の間へ來
りて始終を立ち聽けば漢語や洋語交りにておらぬと
が多けれ世もナゾモ主人は四五年の内に立派な官
員にあつて立派な屋敷を買入れ數萬圓の金を儲ける
と云ふ旨い話しされば獨りニフヨと笑ひ
アンナ話しは是れまで度々一旦那から聴いてもホン
ノ氣止に仰しやるのだらふと思ふて居たが今の様子
ではマンサラ詐でもあるまい首の廻らぬ程借入金
があつても少しも苦にあさらず今にトウカ成るとい
ふて済して居らつしやるのは何でも大きお見込
みが有るからとのとであらふ旦那が立身して馬車で
も置く機にあつたら此身はトウしたら善からふ

Fig. 24: 末広鉄腸著『落葉のはき寄せ：政治小説』, p.26-27, 青木嵩山堂, 明33.6. 国立国会図書館デジタルコレクション
<https://dl.ndl.go.jp/pid/885631> (参照 2023-04-25)

文部省 圖 波					呂 伊				
せ 勢	み	あ	け	の	な ふ	た	る	へ	い
す き	し	さ	ふ	れ	ら り	れ	を	と	ろ
ん	ゑ	き	こ	く	む せ	う	わ	ち	は
と	ひ	ゆ	江	や	う す	つ	か	り	に
	も	め	て	ま	ゐ み	ね	よ	ぬ	ほ

Fig. 25: 松川半山著・画『童蒙画引小学入門』, p.3, 梅原亜七, 明治8年8月改正。国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/810689> (参照 2023-04-25)

HIRAGANA DIGRAPH KOTO

心宣言

圧党動く

神戸事件は日本側当局が、朝鮮人に新教科書と新語学規則を採用するよう命令したことから起つたものである。ショーンズ大佐はその間のいきさつを次の如く語っている。

十四日大阪では七千人の朝鮮人府職におしあげ、当局者をおどしたため騒動が起つたが、進駐軍は干渉しなかつた。五千名日本側警官は七千の朝鮮人を追出した、そこで朝鮮人は大阪で署名がないとさめて、攻撃のほさまきを神戸に向けたのである。

彼らは神戸の兵庫縣廳を占拠し、縣知事、市長、警察長らをとりこにした、これよりさき朝鮮人七十名が日本の学校法に反抗して検挙された、朝鮮人はこれらの検査者を続放せよと知事を脅迫した、軍は知事、市長、警察長を脅迫したこれら七十名の朝鮮人その他再検査を命令した、これらの官吏を脅迫する朝鮮人は法と秩序を尊重せよという占領軍の基本的命令に背くものである。

日本の警察の力ではこれらの朝鮮人を検査することが出来ないので軍が代つてこれを断行し、神戸進駐部隊が出動した、軍は初めての『小競争事態』に備えて出動したもので、今や事態はわわれの手により收拾された

日本当局は署名を拾収することができる

出来なかつたので

敢えてしたがその
力人を刺激するよ
たくない、軍は脅

占領軍の常事態宣

事件に關し、占領軍は、二十五日占領軍は非常事態宣言を発布した、これはある非常事態とは異
り、局地の場合にはする警察官が指揮する占領軍非常事態警の警察官はM.P.司会入り、検査した者は目的違反として軍

Fig. 26: 朝日新聞縮刷版 昭和23年 1~4月, 1948.4.27記事, 朝日新聞社, 1988.5.

HIRAGANA DIGRAPH KOTO

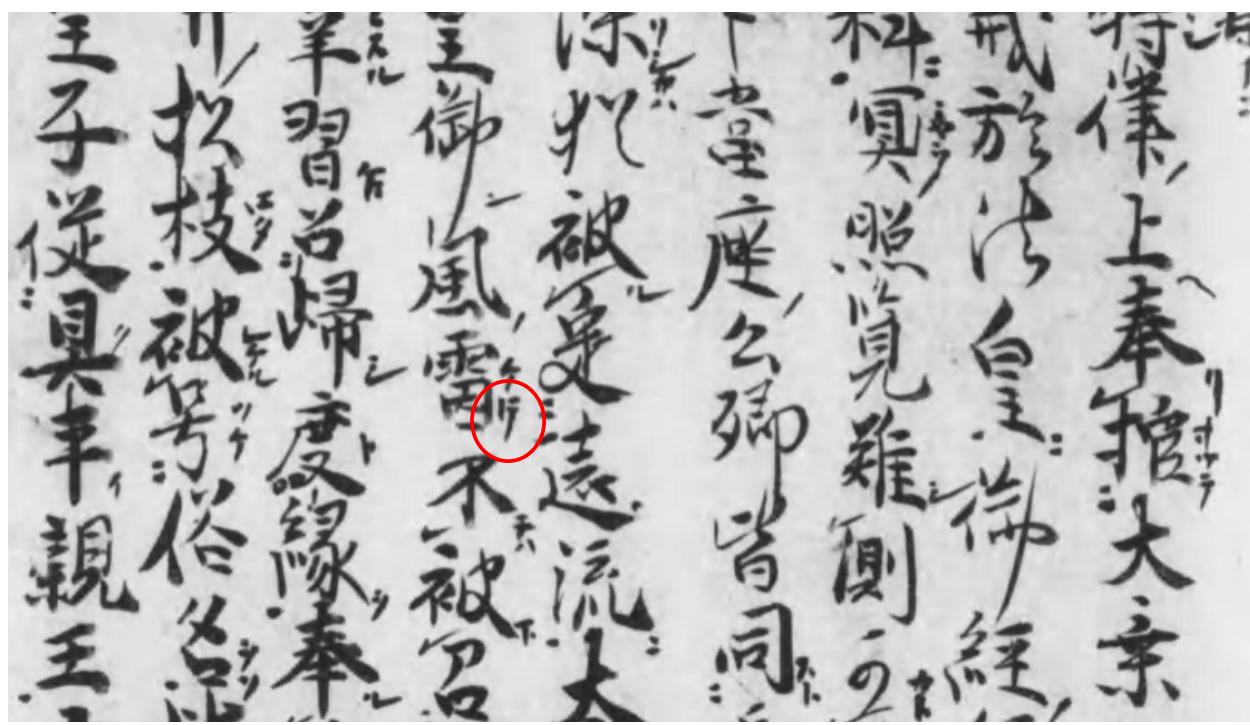


Fig. 27: 『平家物語：真字熟田本』巻第2,p.4, 育徳財団,昭和16. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/1142755> (参照 2023-04-25)

KATAKANA DIGRAPH TOTE

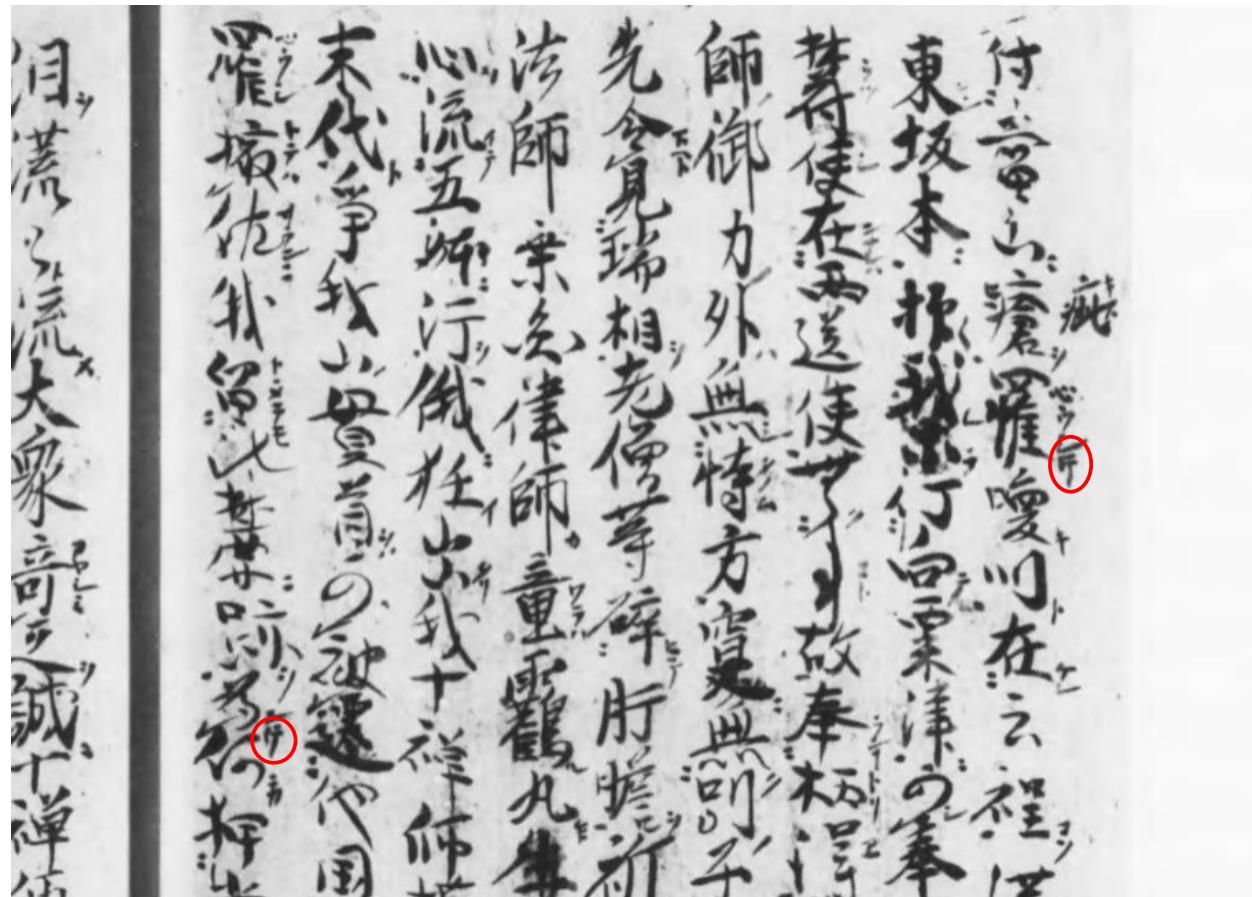


Fig. 28: 『平家物語：真字熱田本』巻第2,p.7,育徳財団,昭和16. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/1142755> (参照 2023-04-25)

KATAKANA DIGRAPH TOTE

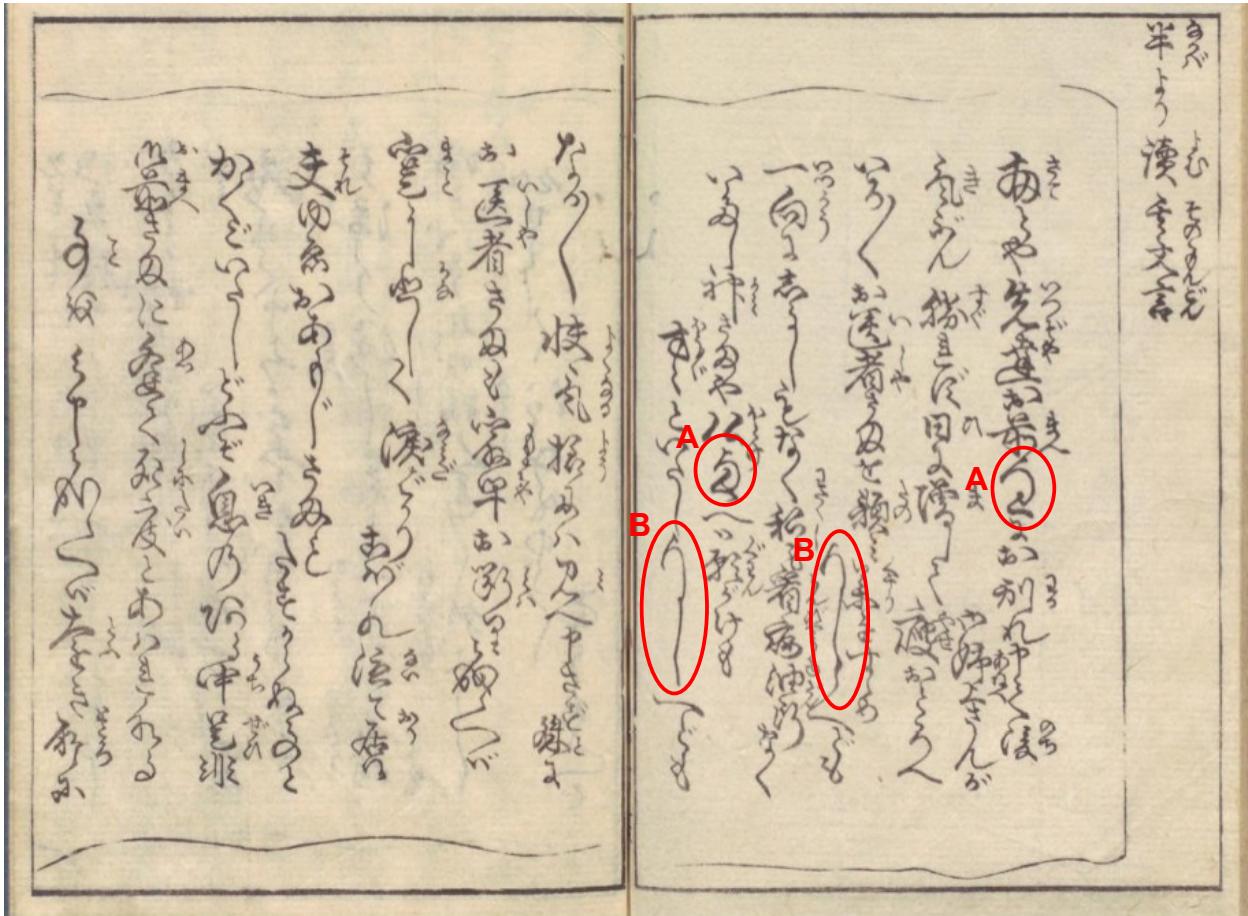


Fig. 29: 為永春水作 ほか『春色梅美婦禰 5編 15巻』初編上,p.21,大嶋屋伝右衛門,天保 12-13 [1841-1842]. 国立国会図書館デジタルコレクション
<https://dl.ndl.go.jp/pid/10303577> (参照 2023-04-25)

HIRAGANA DIGRAPH SAMA(A), HIRAGANA LIGATURE MAIRASE-SORO(B)

た遊びをしても決して得られなかつた一種特別の満足が彼の心にありました。彼は財産を蓄
盡してしまつた現在の境涯を天に向つて感謝したいやうな氣持になりました。

彼は最早誰の顔を見ても引け目を感じなくなりました。そして今迄経験した中で一番愉
快な一番晴れ晴れした日を花榮は其の側には見えなくて、次ぎの間の方でも
人聲は聞えませんでした。

「みんな何處かへ出て行つたと見える」山谷は體を起して枕元の水を取つて一口呑みました。
冷たい水が酔ひざめの乾いた舌に快く感じて、意識がはつきりとして来ました。

先刻の花榮の言葉や、行為が、新しい記憶の膜に映つて居ります。ダラダラと血の糸を引
いてゐる小指の半分が空間で踊つて居ります。其の小さな物こそは彼の一生涯の幸福のシム
ボルであります。ゾクゾクする程の嬉しさが彼の全身を走るでした。

山谷は屏風の蔭から出て次の間の方へ行つて見ました。其處には誰も人はゐませんでした。
山現は所在なさに突つ立つたまゝ其處の物を眺め廻しました。簞笥だの鏡臺だの小机
た。

Fig. 30: 村松梢風著『談話売買業者』, p.182-183, 騒人社書局, 昭和2. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/1029135> (参照
2023-04-25)

HIRAGANA LIGATURE MAIRASE-SORO

だの、彼女の生活を現はしてゐるそれらの道具が、優しく畳めかしく彼の眼には映りました。
其の時ふと彼は、机の上に置いてある手紙に眼を留めました。それは花榮が他へ遺るため
に書いた文で封もせずにあります。山谷は軽い好奇心を誘はれて其の文を手に取つて見
ました。宛名は男で『戀しき何々様まゐる』としてあります。彼は俄かに或る不安に心を撲
たれて、ワナワナ顎へる手で慌たゞしく手紙をひろげて中の文句を読みました。

一筆しめ！上と下のぼとはしばらくお顔も見ず戀しく／＼ぞんじょ／＼とやわたくし
事かねがねぬしも御存じの山谷といふ馬鹿に泣かれしかたなく大事の指を切り申候へども
指はぬしに上げるつもり／＼今宵のうちにぜせ／＼會ひにおいで下さるべくいさいおめも
じの上にてかしこ
山谷大靈は柿のやうな赤い顔をしたり、梅のやうに青くなつたりして茫然として突つ立つ
て居りました。其の時何處かの座敷で、
— 親に貰つた五本の指を四本半には誰がした —
と凄いやうな聲で三下りの唄を唄ひました。

男を騙した女の話

第二三編
等比級數

1. 定義 諸數量ノ級數アリテ其任意ノ壹項カ其前項ニ於ケル比常ニ相等シキ^ナ之ヲ等比級數(Geometrical Progression)トイフ。

$$\text{例ヘハ } \frac{b}{a} = \frac{c}{b} = \frac{d}{c} = \dots \text{ナム}$$

a, b, c, d, \dots ハ等比級數(G.P.)ヲナストイフ。

等比級數ノ各項カ其前項ニ於ケル比ヲ通比トイフ。次ノ級數ハ等比級數ナリ。

$$1, 3, 9, 27, \dots \text{此通比ハ } 3,$$

$$4, -2, 1, -\frac{1}{2}, \dots \text{此通比ハ } \frac{1}{2},$$

$$\frac{2}{3}, -1, \frac{3}{2}, -\frac{9}{4}, \dots \text{此通比ハ } -\frac{3}{2} \text{ナリ。}$$

2. 壱般之項 G.P. ノ初項ヲ a , 通比

ヲナストレハ

$$\text{第2項} = ar,$$

$$\text{第3項} = ar^2,$$

第4項 = ar^3 , 以下同理。

故ニ r の指數ハ其項數ヨリ 1 少ナシ。

之ニ由テ第 n 項ヲナストレハ

$$l = ar^{n-1}.$$

[第壹例] G.P. ノ初項 5 ニシテ通比 3

ナル^ナ第 10 項ヲ求ム。

$$\text{第10項} = ar^{n-1} = 5 \times 3^{10-1} = 5 \times 3^9.$$

[第貳例] G.P. ノ第 4 項 189 及ヒ第 6 項 1701 ナル^ナ第 8 項如何。

$$ar^{4-1} = 189 \text{ 及ヒ } ar^{6-1} = 1701,$$

除法ニ由テ $r^2 = 1701 \div 189 = 9 \therefore r = \pm 3$,

又 $a \times (\pm 3)^{4-1} = 189 \therefore a = \pm 7$.

之ニ由テ 第 8 項 = $\pm 7 \times (\pm 3)^{8-1} = 15309$.

3. 等比中項トハ G.P. チナス三數ノ中數トイフ。

Fig. 31: 上野清編『中学代数教科書』下巻, p.124-125, 吉川半七, 明32.4. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/828327> (参照 2023-04-25)

Properties

U+XXXXX; HIRAGANA LIGATURE KASIKO;Lo;0;L;<vertical> 1B019 3057 3053;;;;N;;;;
U+XXXXX; HIRAGANA DIGRAPH KOTO;Lo;0;L;<vertical> 3053 3068;;;;N;;;;
U+XXXXX; HIRAGANA DIGRAPH SAMA;Lo;0;L;<vertical> 3055 1B0C5;;;;N;;;;
U+XXXXX; HIRAGANA LIGATURE MAIRASE-SORO;Lo;0;L;<vertical> 307E 3044 3089 305B 5019;;;;N;;;;
U+XXXXX; KATAKANA LIGATURE TO-IU;Lo;0;L;<vertical> 30C8 4E91;;;;N;;;;
U+XXXXX; KATAKANA DIGRAPH TOKI;Lo;0;L;<vertical> 30C8 30AD;;;;N;;;;
U+XXXXX; KATAKANA DIGRAPH TOTE;Lo;0;L;<vertical> 30C8 30C6;;;;N;;;;
U+XXXXX; KATAKANA DIGRAPH YORI;Lo;0;L;<vertical> 30E8 30EA;;;;N;;;;

Glyph Image References

This section describes the references for the character images cited in the preparation of this document. If a Creative Commons license is included, it should also be noted.

- a) Hiragana kashiko.svg created by Pomtre, CC BY-SA 4.0
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/e7/Hiragana_kashiko.svg
- b) hiragana-koto.svg by sim-ch CC0 <https://glyphwiki.org/wiki/hiragana-koto>
- c) Hiragana sama 2.svg created by Pomtre, CC BY-SA 4.0
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/db/Hiragana_sama_2.svg
- d) Hiragana mairasesoro 2.svg created by Pomtre, CC BY-SA 4.0
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/6/61/Hiragana_mairasesoro_2.svg
- e) Katakana-toiu.svg by miu-inoue CC0 <https://glyphwiki.org/wiki/katakana-toiu>
- f) Katakana toki 1.svg created by Pomtre, CC BY-SA 4.0
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/d0/Katakana_toki_1.svg
- g) Katakana toki.svg created by kesuuko, CC0
- h) Katakana-tote.svg by miu-inoue CC0 <https://glyphwiki.org/wiki/katakana-tote>
- i) Katakana-yori.svg by miu-inoue CC0 <https://glyphwiki.org/wiki/katakana-yori>

References

1. 文の家桜洲 著『草々かしこ』, p.3, 嵩山堂, 明 23.12. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/866931> (参照 2023-04-24)
2. 樋口一葉(夏子) 編『通俗書簡文』, p.232-233, 博文館, 明 29.5. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/866301> (参照 2023-04-24)
3. 俳諧寺可秋 編『一茶一代全集』, p208-209, 又玄堂, 明 41.3. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/874846> (参照 2023-04-24)
4. 田舎老人多田爺『遊子方言』, p.9, 刊. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/2534130> (参照 2023-04-24)
5. 二葉亭四迷 著『新編浮雲』第 1 編, p.15, 金港堂, 明 20-24. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/885481> (参照 2023-04-24)
6. 『醴新書：曲亭馬琴狂文集』, p.8-9, 薫志堂, 明 30.10. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/882312> (参照 2023-04-24)
7. 『興福寺延年舞式』, p11-12, 元文 4 (1739) 年. http://base1.nijl.ac.jp/iview/Frame.jsp?DB_ID=G0003917KTM&C_CODE=0099-021604&IMG_SIZE=&PROC_TYPE=null&SHOMEI=%E3%80%90%E8%88%88%E7%A6%8F%E5%AF%BA%E5%BB%B6%E5%B9%B4%E8%88%9E%E5%BC%8F%E3%80%91&REQUEST_MARK=null&OWNER=null&BID=null&IMG_NO=6
8. 『菅家百首解』, p.32-2, 岩田友靖, <https://books.google.co.jp/books?id=oZeAFHFAevgC&newbks=1&hl=ja&pg=PP23#v=onepage&q&f=false>
9. 仮字本末 下巻 p.26-27 伴信友 1850 年, <https://books.google.co.jp/books?id=QslZAAAAcAAJ&pg=frontcover#v=onepage&q&f=false>
10. 手島継蔵 編『国語漢文自習要覧：附・仮名遣詳解』, p.20-21, 秀文社, 大正 5. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/942681> (参照 2023-04-24)
11. 落合直文 著『日本大文典』第 1 編, p.42-45, 博文館, 明 27-30. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/864050> (参照 2023-04-24)
12. 藤井乙男 編『操觚便覧』, p.16-17, 浜本明昇堂, 明 32.12. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/863176> (参照 2023-04-24)
13. カッケンボス, ガノー 著 ほか『改正物理全志』, p.414-415, 煙雨樓, 明 12.3. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/829989> (参照 2023-04-24)
14. 雨森芳洲(東) 著 ほか『交隣須知』p.10, 利, 白石直道, 明 16. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/869524> (参照 2023-04-24)
15. 落合直文 等著『普通日本文典』, p.38-39, 松村九兵衛[ほか], 明 26.5. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/864164> (参照 2023-04-24)
16. 糸左近 著『和漢の文典：雅俗対照』, p.60-61, 金刺芳流堂, 明 35.11. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/864212> (参照 2023-04-24)
17. 落合直文 著『ことばの泉：日本大辞典』, p.3, 大倉書店, 明 37.1. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/862876> (参照 2023-04-24)
18. 國語學大系 第七卷 文字(一) P.302 福井久蔵 1939 年, <https://books.google.co.jp/books?id=iHWOQdV-dPYC&pg=frontcover#v=onepage&q&f=false>
19. 日比野綱雄 編『習字大全』上, p.5-6, 東壁堂, [明 13] . 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/852450> (参照 2023-04-24)
20. "Alfabete des gesammten Erdkreises aus der K.K. Hof- und Staatsdruckerei in Wien", p.27, Alois Auer von Welsbach, 1876, https://books.google.co.jp/books?id=R3BoAAAACAAJ&printsec=frontcover&hl=ja&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false
21. AFPBB News: 『魯迅自筆の日本語の手紙が初公開 上海市』, 2023 年 4 月 5 日 19:47 発信地: 中国 [中国 中国・台湾] , <https://www.afpbb.com/articles/-/3458675>
22. 末広鉄腸 著『落葉のはき寄せ：政治小説』, p.26-27, 青木嵩山堂, 明 33.6. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/885631> (参照 2023-04-25)

23. 松川半山著・画『童蒙画引小学入門』,p.3,梅原龜七,明8.12. 国立国会図書館デジタルコレクション
<https://dl.ndl.go.jp/pid/810689> (参照 2023-04-25)
24. 朝日新聞縮刷版 昭和23年 1～4月, 4/27記事, 朝日新聞社, 1988.5.
25. 『平家物語：真字熟田本』卷第2, p.4 and p.7, 育徳財団, 昭和16. 国立国会図書館デジタルコレクション
<https://dl.ndl.go.jp/pid/1142755> (参照 2023-04-25)
26. 為永春水 作ほか『春色梅美婦禰 5編 15巻』初編上,p.21,大嶋屋伝右衛門,天保12-13 [1841-1842]. 国立国会図書館デジタルコレクション <https://dl.ndl.go.jp/pid/10303577> (参照 2023-04-25)
27. 村松梢風 著『談話壳買業者』,p.182-183,騒人社書局,昭和2. 国立国会図書館デジタルコレクション
<https://dl.ndl.go.jp/pid/1029135> (参照 2023-04-25)
28. 上野清 編『中学代数教科書』下巻, p.124-125,吉川半七,明32.4. 国立国会図書館デジタルコレクション
<https://dl.ndl.go.jp/pid/828327> (参照 2023-04-25)

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646¹

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.
See also <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest Roadmaps.

A. Administrative

1. Title:	Proposal for missing Kana-Ligatures	
2. Requester's name:	Gen Kojitani	
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):	<i>Individual contribution</i>	
4. Submission date:	2023/04/26	
5. Requester's reference (if applicable):		
6. Choose one of the following:		
This is a complete proposal:	<i>yes</i>	
(or) More information will be provided later:		

B. Technical – General

1. Choose one of the following:					
a. This proposal is for a new script (set of characters):					
Proposed name of script:					
b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:	<i>yes</i>				
Name of the existing block:	<i>Kana Extended-A</i>				
2. Number of characters in proposal:	8				
3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):					
A-Contemporary	<input type="checkbox"/>	B.1-Specialized (small collection)	<input type="checkbox"/>	B.2-Specialized (large collection)	<input type="checkbox"/>
C-Major extinct	<input checked="" type="checkbox"/>	D-Attested extinct	<input type="checkbox"/>	E-Minor extinct	<input type="checkbox"/>
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic	<input type="checkbox"/>	G-Obscure or questionable usage symbols			
4. Is a repertoire including character names provided?	<i>yes</i>				
a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document?	<i>yes</i>				
b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?	<i>yes</i>				
5. Fonts related:					
a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?					
b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):					
6. References:					
a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?	<i>yes</i>				
b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?	<i>yes</i>				
7. Special encoding issues:					
Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?	<i>no</i>				
8. Additional Information:					
Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at http://www.unicode.org for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database (http://www.unicode.org/reports/tr44/) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.					

¹? Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES explain	<input type="text"/>
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES, with whom?	<input type="text"/>
If YES, available relevant documents:	<input type="text"/>
3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
Reference:	<input type="text"/>
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)	<input type="checkbox"/> <i>for study</i>
Reference:	<input type="text"/>
5. Are the proposed characters in current use by the user community?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES, where? Reference:	<input type="text"/>
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES, is a rationale provided?	<input type="text"/>
If YES, reference:	<input type="text"/>
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	<input type="text"/>
If YES, reference:	<input type="text"/>
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	<input type="text"/>
If YES, reference:	<input type="text"/>
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	<input type="text"/>
If YES, reference:	<input type="text"/>
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES, is a rationale for such use provided?	<input type="text"/>
If YES, reference:	<input type="text"/>
Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?	<input type="text"/>
If YES, reference:	<input type="text"/>
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES, describe in detail (include attachment if necessary)	<input type="text"/>
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?	<input type="checkbox"/> <i>no</i>
If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?	<input type="text"/>
If YES, reference:	<input type="text"/>

(Detach the following pages from the filled summary form before submitting).

Information accompanying submissions

The process of deciding which characters should be included in the repertoire of the standard by WG 2 depends on the availability of accurate and comprehensive information about any proposed additions. WG 2, at its San Francisco meeting 26, designed a form (template) that will assist the submitters in gathering and providing the relevant information, and will assist WG 2 in making more informed decisions.

This form is part of the [WG 2 Principles and Procedures document](#) and is available on line at <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

A duly completed proposal summary form must accompany each new submission. The latest version of this form must be used in submissions. Such a form will assist WG 2 to better evaluate the proposal, and progress the proposal towards a speedier acceptance and inclusion in the standard. Submitters are also requested to ensure that a proposed character does not already exist in the standard.

Submitters are encouraged to visit the "[Where is my Character](#)" page on the Unicode web site for more information on checking if their proposed character or script is already encoded in the standard, or a similar proposal has already been made by someone else. There are also several electronic discussion lists maintained by the Unicode consortium that one could use to discuss with other experts internationally on various subjects related to the standard. Submitters are also encouraged to familiarize themselves with ISO/IEC TR15285 – Character Glyph Model. The latest version of ISO/IEC 10646 as well as ISO/IEC TR15285 are available on line under 'Freely Available Standards' at: <http://standards.iso.org/ittf/PubliclyAvailableStandards/> .

National bodies should take note of the guidelines in section C.4 *Some guidelines on proposing new material as ballot comments* in the [P&P document](#).

In addition to text extracted from the standard in *Annex L: Character-naming guidelines* in the [P&P document](#), the following definitions from the standard are also referenced in the proposal summary form:

Clause 4.12 Combining character:

A member of an identified subset of the coded character set of ISO/IEC 10646 intended for combination with the preceding non-combining graphic character, or with a sequence of combining characters preceded by a non-combining character (see also 4.14).

NOTE – ISO/IEC 10646 specifies several subset collections, which include combining characters.

Clause 4.14 Composite sequence:

A sequence of graphic characters consisting of a non-combining character followed by one or more combining characters (see also 4.12).

NOTE 1 – A graphic symbol for a composite sequence generally consists of the combination of the graphic symbols of each character in the sequence.

NOTE 2 – A composite sequence is not a character and therefore is not a member of the repertoire of ISO/IEC 10646.

Submitter's responsibilities

The national body or liaison organization (or any other organization or an individual) proposing new character(s) or a new script shall provide:

1. Proposed category for the script or character(s), character name(s), and description of usage.
2. Justification for the category and name(s).
3. A representative glyph(s) image on paper:

If the proposed glyph image is similar to a glyph image of a previously encoded ISO/IEC 10646 character, then additional justification for encoding the new character shall be provided.

Note: Any proposal that suggests that one or more of such variant forms is actually a distinct character requiring separate encoding should provide detailed, printed evidence that there is actual, contrastive use of the variant form(s). It is insufficient for a proposal to claim a requirement to encode as characters in the Standard, glyptic forms which happen to occur in another character encoding that did not follow the Character-Glyph Model that guides the choice of appropriate characters for encoding in ISO/IEC 10646.

Note: WG 2 has resolved in Resolution [M38.12](#) not to add any more Arabic presentation forms to the standard and suggests users to employ appropriate input methods, rendering and font technologies to meet the user requirements.
4. Mappings to accepted sources, for example, other standards, dictionaries, accessible published materials.
5. Font resource:

A font must be provided to the Editor promptly after the characters have been approved by WG2 for use in printing the charts. If a font is not provided, the Editor cannot include the glyphs in the charts and, as a result, the repertoire of characters corresponding to these glyphs will not be included in draft amendments. Fonts must be in one of the following formats (in preferential order): OpenType, TrueType, Postscript Type 1.

Fonts submitted must have no license restrictions that prevent embedding into PDF documents. Because of synchronization between ISO/IEC 10646 and The Unicode Standard, any grant of license must cover use in publishing both standards and related documents (see resolution [M45.30](#)). For technical reasons, the editors must be able under that license to freely modify or replace glyph outlines in their copies of the fonts. The submitter should be prepared to provide fonts of suitable quality and license conditions, unless equivalent fonts are already available to the editors.
6. List of all the parties consulted:

Towards ensuring that all significant stakeholders have been consulted, WG 2 requests that submitters solicit feedback from other groups who use the proposed characters, and list these contacts. Submitters are encouraged to provide the email id-s of the submitters as well as other experts who have been consulted to facilitate any clarification queries.
7. Equivalent glyph images:

If the submission intends using composite sequences of proposed or existing combining and non-combining characters, a list consisting of each composite sequence and its corresponding glyph image shall be provided to better understand the intended use.
8. Compatibility equivalents:

If the submission includes compatibility ideographic characters, identify (per resolution [M45.29](#)):

 - the source, which contains two distinct code positions that correspond to a single unified CJK Ideograph character of ISO/IEC 10646
 - the ISO 10646 unified CJK Ideograph
 - the code position in the source for the unified CJK ideograph
 - the code position in the source for the proposed compatibility ideograph
9. Properties that may affect the BiDi processing

Any BiDirectional algorithm related properties associated with the characters should be spelled out (see UAX#9 - <http://www.unicode.org/reports/tr9/>).
10. Any additional information that will assist in correct understanding of the different characteristics and linguistic processing of the proposed character(s) or script.
11. If any of the proposed characters are suitable as syntax characters please take note of guideline D.2.5 (on page 24 and of Unicode Standard Annex 31 at <http://www.unicode.org/reports/tr31/>).
12. If the proposal is for a new script, identify the standardized characters that are commonly used directly in the script, or proposed to be unified with the characters of the script, in particular standardized characters allocated in different blocks. Examples include punctuation marks and combining marks. Such information will assist in assigning properties for characters shared across multiple scripts or in identifying character repertoires needed to support particular languages.
13. If you are aware of already standardized characters that are visually close to any of the proposed characters, you are invited to list them in the proposal. This will assist in the analysis of the script for 'visually confusables', towards providing additional guidance on use of the standard from a security perspective (see UTR#36 - Unicode Security Considerations – at <http://www.unicode.org/reports/tr36/>).